Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 140

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 19. Juni 1969
Berne, jeudi 19 juin 1969

1417

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 140

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 140 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Unident SA, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 238217-238264.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1969.
Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, Mai 1969. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, mai 1969.
Verfügung des EFZD über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck (Revers-Verfügung). – Ordonnance du DFFD concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi (ordonnance reversale). – Ordinanza del DFFD concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso (ordinanza reversale).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleicbe insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

11. Juni 1969.
Estra Holding AG, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung massgeblicher Beteiligungen an anderen Kapitalgesellschaften. Grundkapital: Fr. 600 000, zerlegt in 600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die 5000 Namenaktien Serie A der «Jules Egli AG, Bauunternehmung Wetzikon», in Wetzikon, im Nennwert von je Fr. 100, und die 1000 Namenaktien der Jules Egli AG., Strassen- und Tiefbau, Zürich», im Nennwert von je Fr. 100. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 600 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Gewisse Personen sind – gemäss näherer Regelung in den Statuten – hinsichtlich der Vinkulierung der Aktien begünstigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Julius Egli, von Wald ZH, in Wetzikon. Geschäftsdomizil: Pfäffikerstrasse 78.

Luzern – Lucerne – Lucerna

9. Juni 1969.
Kelly Investment AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen und die Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann sich mit dem Vertrieb von Hölzern aller Art und Holzerzeugnissen befassen und Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Franken 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfogen, wenn deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB als Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Richard Metzger, von Eschenz und Luzern, in Luzern. Adresse: Mühlemattstrasse 9 (beim Verwaltungsrat Richard Metzger).

Glarus – Glaris – Glarona

6. Juni 1969. Versicherung von Guthaben usw.
Xolox AG., in Schwanden. Mit Statuten vom 9. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Versicherung von Guthaben aus Warenlieferungen von ausserhalb der Schweiz domizilierten Gläubigern gegenüber ausserhalb der Schweiz wohnhaften Schuldnern, ferner Eintreibung und Erwerbung von Guthaben aus Warenlieferungen von ausserhalb der Schweiz wohnhaften Schuldnern, ohne gewerbsmässigen Handel mit Wertpapieren oder gewerbsmässige Vermittlung von Wertpapieren zu betreiben. Das volleinbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Richard Hug-Masanti, von Wolfenschiessen NW, in Schwanden, als Präsident, und Dr. Joseph Huber-Gyr, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an André Chevalet, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly s. Seine (Frankreich). Geschäftsdomizil: beim Präsidenten Richard Hug-Masanti, Treuhandbureau.

6. Juni 1969. Beteiligungen.
Hans Kaufeld GmbH, in Glarus. Beteiligung an Unternehmen jeder Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. Juni 1969, Seite 1284). Willy Müller ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Franken 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann übergegangen, dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 599 000 auf Fr. 600 000. An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 29. April 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 600 000 und besteht in einer einzigen Stammeinlage von Fr. 600 000.

Zug – Zoug – Zugo

27. Mai 1969.
Installationen AG, in Steinhausen, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Heizung, Lüftung und Sanitär usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1916. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 31 400 des Erhöhungsbetrages wurden in bar und Fr. 13 600 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Franken 100.

4. Juni 1969. Immobilien.
Fondarag AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

9. Juni 1969. Beteiligungen, Verwaltungen, Treuhand.
Tugag AG (Tugag SA) (Tugag Ltd). in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von kommerziellen und industriellen Unternehmungen; Vermögensverwaltung und Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen, in Zug, als Präsident, und Dr. René Weber, von Menziken, in Zürich, als weiteres Mitglied. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuband- und Revisionsgesellschaft).

9. Juni 1969. Edelsteine, Gold- und Silbersachen usw.
King Sales AG (King Sales SA) (King Sales Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, insbesondere Import, Export und Transithandel mit Edelsteinen, Gold- und Silbersachen, Schmuckwaren, Uhren und verwandten Artikeln. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem der mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Brandenberg, von und in Zug. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Reiner H. L. Griemsmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bushey / Herts, England. Domizil: Poststrasse 9 (bei Dr. Ernst Brandenberg).

9. Juni 1969. Beteiligungen.
Univerba AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Finanzierung von Geschäften aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 675 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernd Mossner, von und in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klauser).

9. Juni 1969. Beteiligungen.
Gardisette GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1967, S. 2986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. Mai 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicbt betroffen.

9. Juni 1969. Elektronische Einrichtungen.
Varian A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von elektronischen und technischen Einrichtungen jeder Art, insbesondere auch von Produkten der Varian Associates Inc. Palo Alto, usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1968, S. 1110). James Louis Morrissey, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Emmanuel Pierre Courtillot, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident; Dr. Hans Franz Ludolf Jenckel, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen-Lesum (D), und Dr. Max Schucan, von Zuoz GR, in Zürich. Emmanuel Pierre Courtillot, welcher gleichzeitig zum Direktor ernannt wurde, führt in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift. Die beiden weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Bruno Müller, von und in Zürich. Die Unterschrift von Warren Grant Wood, Direktor, ist erloschen.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
Varian International AG., in Zug, Beteiligung an Unternehmungen im In- und Auslande, die auf dem Gebiete von elektronischen und technischen Einrichtungen tätig sind usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 531). James Louis Morrissey, Präsident und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emmanuel Pierre Courtillot, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident. Gleichzeitig wurde er zum Direktor ernannt. Er führt in beiden Eigenschaften Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Bruno Müller, von und in Zürich. Die Unterschrift von Warren Grant Wood, Direktor, ist erloschen.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
Aeroquip A.G., in Zug, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, Seite 146). Peter F. Hurst, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde gewählt: Don T. McKone, amerikanischer Staatsangehöriger, in Jackson, Michigan (USA). Er führt Einzelunterschrift.

9. Juni 1969. Milch, Käse und verwandte Produkte.
Pled Produits laitiers et dérivés S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1963, S. 1085). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversamlung vom 30. Mai 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Kauf, Verkauf und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, insbesondere von Milch-, Käse und verwandten Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. März 1963. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Massagno, als Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano, als weiteres Mitglied. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam S.A.).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

9 juin 1969. Immeubles.
S.I. Citée des Alpes H S.A., à Fribourg, immeubles (FOSC du 17. 12. 1957, Nº 295, p. 3290). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1964, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 juin 1969. Grues.
BHC Export & Mercantile S.A., à Fribourg, commerce, importation, exportation de grues, etc. (FOSC du 9. 2. 1968, Nº 33, page 282). Pierre-Norbert Bosset, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle Gérald Schlaeppi, de Satigny, à Vevey.

10 juin 1969.
Société Anonyme de Participations financières Perrot Duval et Cie, à Fribourg (FOSC du 29. 5. 1969, Nº 122, p. 1218). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Pierre Ischi, de Genève, à Chêne-Bougeries GE, et Dominique Montant, de Confignon, à Genève. Ils ne font pas partie du conseil d'administration.

10 juin 1969.
Société Financière Viking. (Finanzierungsgesellschaft Viking) (Finance Company Viking), à Fribourg, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1968, Nº 172, p. 1626). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Zurich.

10 juin 1969. Meubles.
Otto Gilg, à Fribourg, fabrique de meubles, exploitation de la Rôtisserie du vieux moulin à Corserey (FOSC du 22. 9. 1967, Nº 222, p. 3154). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Morat (district du Lac)

10 juin 1969. Pinte.
Rives SA, à Meyriez, exploitation de la «Pinte» avec plage (FOSC du 30. 3. 1961, Nº 75, p. 906). Hans Buol, de Davos, à Meyriez, est administrateur unique avec signature individuelle. Dr. F. Willenegger, jusqu'ici administrateur unique, a démissionné. Sa signature est éteinte.

Solothurn – Solenre – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

10. Juni 1969.
Alpgenossenschaft Tannmatt, in Solothurn (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1957, S. 231). Hans Mollet-Andres ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Eberhard, von und in Schnottwil, bisher Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident. Er zeichnet zu zweien.

10. Juni 1969. Maschinen, Geräte.
Mabelle S. A., in Solothurn, Handel mit Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 17 vom 24. 1. 1964, S. 236). In den Verwaltungsrat

sind gewählt worden, Dr. jur. Otto Gerber, von Schangnau, in Adliswil, als Vizepräsident, und Werner Walser, von Wolfhalden AR., in Zürich. Dr. Fritz Hüsler (bisher) ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Alle Genannten, auch Dr. Fritz Hüsler, zeichnen nun kollektiv zu zweien. Die Prokura von Urs Wermuth ist erloschen.

10. Juni 1969. Restaurant.
Gaston Derron-Gubser, in Solothurn, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1964, S. 1681). Neue Geschäftsnatur: Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Baseltor». Hauptgasse 79.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. Mai 1969. Beteiligungen.
Unitect GmbH, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Mai 1969 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beteiligung an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Wertpapiere und Liegenschaften erwerben und veräussern und Darlehen gewähren. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Richard Simmel, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Hildegard Bertha geb. Bubenhofer, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und Ferdinand Hufschmid, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Richard Simmel (Gesellschafter). Domizil: Falknerstrasse 36 (bei Richard Simmel, eidg. dipl. Buchhalter, Treuhandbüro).

3. Juni 1969
Bau- und Wohngenossenschaft Zu den alten Schollen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1969 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen für die Mitglieder. Es werden Anteilscheine zu Franken 250 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Dem Vorstand aus mindestens vier Mitgliedern gehören an: Hermann Tanner, von und in Basel, Präsident, Dr. Gottlieb Keller, von Dörflingen, in Riehen, Vizepräsident, Hans Herzog, von und in Basel, Kassier, und Paul Endres, von Basel, in Binningen, Sekretär. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen. Domizil: Elsässerstrasse 34 (bei H. Tanner, dipl. Ing. ETH).

5. Juni 1969. Vermögenswerte usw.
Alban Basel GmbH, in Basel, bewegliche und unbewegliche Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1966, S. 3968). In der Gesellschafterversammlung vom 21. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Dr. Walther Bohny ausgeschieden. Er führt weiterhin als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist an den neuen Gesellschafter, den Prokuristen Dieter Müller übergegangen. Dieser führt weiterhin Einzelprokura. Der Gesellschafter Dr. Peter Schiess wohnt nun in Basel.

5. Juni 1969.
Auto AG Steinenring 45, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1966, S. 1808). Carl Schlotterbeck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Richard Suter. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Der Prokurist, Ernst Graf, nun auch Bürger von Basel, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Rudolf Hofner, von und in Basel, und Theodor Hueber, von und in Zwingen. Sie zeichnen zu zweien. Der Verwaltungsrat Max Schlotterbeck wohnt nun in Lugnorre FR.

5. Juni 1969.
Rheinische Güterumschlags-AG, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968). Aus dem Verwaltungsrat ist Roland Bungert infolge Todes ausgeschieden. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Graf und Charles Stuber.

5. Juni 1969. Studio für nordische Wohnkultur.
Nordisk, Dr. J. Stalder, in Basel, Studio für nordische Wohnkultur (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 23). Der Inhaber, Dr. Josef Stalder-Lusena, wohnt nun in Lugano.

5. Juni 1969. Wein.
Carl Wieland, in Basel, Weinhandlung (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1967, S. 1927). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

5. Juni 1969.
Pfalz Verlag GmbH, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1964, S. 3012). In der Gesellschafterversammlung vom 27. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Alexander Richard ist nicht mehr Gesellschafter. Von seiner Stammeinlage von Fr. 3000 sind Fr. 2000 übergegangen an den Gesellschafter Otto Waser, dessen Stammeinlage nun Fr. 19 000 beträgt, und Fr. 1000 an den neuen Gesellschafter Hans Zogg, von Buchs SG, in Zürich.

5. Juni 1969. Chemische Produkte.
Metrofa International AG, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Die Prokura des Dr. Burkhart Lange ist erloschen.

5. Juni 1969.
Handwerkerbank Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Walter Kirchhofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura des Gottfried Bader sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Facklam und Dr. Hans Meier, beide von und in Basel. Sie führen keine Unterschrift. Der Prokurist Hans Klüppelberg wohnt nun in Arlesheim.

5. Juni 1969.
Schweizerische Reederei AG (Compagnie Suisse de Navigation SA) (Società Svizzera di Navigazione SA), in Basel (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 489). Prokura wurde erteilt an Rolf Wohlrab, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit anderen Prokuristen.

5. Juni 1969.
Suter & Suter Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1963, S. 66). Friedrich Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans-Rudolf A. Suter, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

5. Juni 1969.
Schuh-Impex AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1966, S. 454/5). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Februar 1969 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

6. Juni 1969. Stahlbau usw.
Vohland & Bär AG, in Riehen, Stahlbau usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1967, S. 2343). Emil Junker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

6. Juni 1969.
Kalo-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 974). Die Prokura des Werner Sprunger ist erloschen.

6. Juni 1969. Pharmazeutikas usw.
Pentapharm AG, in Basel, Pharmazeutikas usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 92). In der Generalversammlung vom 23. Mai 1969 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag vom gleichen Tage mit der «Pentapharm Fabrikations AG», in Aesch BL, genehmigt. Danach übernimmt die «Pentapharm AG» von der «Pentapharm Fabrikations AG» Aktiven von Fr. 3 381 855.47 und Passiven von Fr. 208 056.60 nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968. Zu Direktoren wurden ernannt: Dr. Peter Lendorff, von Basel, in Menziken, sowie der bisherige Vizedirektor Felix A. Stotz. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Kurth Stocker, von Basel und Stein AG, in Basel. Prokura wurde erteilt an Karl Schmid, von Olten, in Reinach BL. Alle zeichnen zu weien.

6. Juni 1969.
Ingmatic AG Ingenieurbüro für mess- und regeltechnische Anlagen, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). In der Generalversammlung vom 15. April 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 48 000 durch Verrechnung liberiert. Charles Marset ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Geschäftsführer Peter Armin Stricker. Er führt nun als Verwaltungsratsmitglied und weiterhin auch als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Hans Robert Bachofen gewählt und zum Vizepräsidenten der bisherige Präsident Peter Robert Bachofen. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

6. Juni 1969. Dienstleistungen usw.
Associated Services Ltd., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen; Vermittlung von Handelsgeschäften im Ausland; Verwaltung von Vermögenswerten, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen und Einladungen zur Generalversammlung: SHAB; sofern alle Aktionäre bekannt, Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Arnold Grass, von Biel BL, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gerbergasse 46 (bei Jenny Treuhand AG)

6. Juni 1969. Bücher, Druckerzeugnisse aller Art.
Tor-Verlag AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herausgabe von Verlagswerken, insbesondere von Büchern, Zeitschriften und anderen Druckerzeugnissen aller Art. Ankauf und Verkauf von Rechten an literarischen Stoffen. Die Gesellschaft kann Lizenzen zur Herausgabe und Uebersetzung in- und ausländischer Verlagswerke erwerben; den Vertrieb ausländischer Verlagswerke in Kommission ausüben und sich an anderen Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Hievon sind Fr. 20 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 19. Mai 1969 und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1968 Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes «Tor-Verlag Karl Leo Wohler», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 47 360.43, die Passiven Franken 27 614.45. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 19 745.98 erhält ein Gründer 450 mit 40 Prozent liberierte Namenaktien zu Fr. 100 sowie eine Gutschrift von Fr. 1 745.98. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Karl Leo Wohler, von Wohlen AG und Basel, in Basel, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Kurt Götz, von Basel, in Riehen, Vizepräsident, und Werner Fürst, von Basel, in Riehen, beide ohne Unterschrift. Domizil: St. Johanns-Vorstadt 86.

9. Juni 1969.
Basler Baugesellschaft (Société Bâloise de Construction), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1967, S. 2879). Prokura wurde erteilt an Linus Da Mutten, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. Juni 1969. Verwaltungen.
Immo-Hansa AG, in Basel, Verwaltungsgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 215). Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Rudolf Scheibler, auch Bürger von Oftringen und Birsfelden. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Fritz Greuter. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

9. Juni 1969. Restaurant.
E. Blaser, in Basel. Inhaberin: Elisabeth Blaser-Vanoni, von Trubschachen, in Basel. Restaurant. Klingentalstrasse 79.

9. Juni 1969. Mineralöle.
Mobil Oil (Switzerland), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1968, S. 2648). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 12 000 000 wurde durch Ausgabe von 70 000 Namenaktien zu Fr. 200 erhöht auf Fr. 26 000 000, eingeteilt in 130 000 Namenaktien zu Fr. 200. Vom Erhöhungskapital sind Fr. 7 000 000 einbezahlt.

9. Juni 1969.
Salik Bank in Basel AG (Banque Salik à Bâle SA), in Basel (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1969 wurden die Statuten geändert: Die Firma lautet nun: **United California Bank in Basel AG.** Aus dem Verwaltungsrat sind Charles E. Salik, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie David Salik ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Frank L. King, in Los Angeles (California USA), als Präsident, und Victor R. Rose, in Pasadena (California, USA), beide Bürger der USA. Sie zeichnen zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung.
Herfeld Aktiengesellschaft, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1382). Richtiges Eintragsdatum: 27. Mai 1969.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

6. Juni 1969.
Genossenschafts-Buch-Druckerei, in Appenzell, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1967, S. 1211). Richtige Firmabezeichnung: **Genossenschafts-Buchdruckerei Appenzell.** Neues Geschäftsdomizil: Engelgasse 1.

6. Juni 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Rapisau-Gonten, in Rapisau, Bezirk Gonten (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 67). Josef Sutter, Kassier, ist aus dem Vorstand zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Kassier wurde gewählt: Jakob Sutter, von und in Appenzell. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

9. Juni 1969.
Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G. in Liquidation, in Lichtensteig (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Die Unterschrift von Willy Künzle, Liquidator, ist erloschen.

9. Juni 1969.
Privatschule Hof Oberkirch AG Kaltbrunn, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Hans Séquin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Marianne Merz, von Herisau AR, in Zürich, und Dr. Robert Schindler, von Rüti GL, in St. Gallen, beide ohne Unterschrift.

9. Juni 1969.
Weinbaugenossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1959, S. 1591). Ernst Kobelt ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Eugen Kobelt, von und in Marbach, wurde zum Aktuar ernannt. Der Präsident und Aktuar zeichnet kollektiv zu zweien.

9. Juni 1969.
Käsereigenossenschaft Dorf St. Gallenkappel, in St. Gallenkappel (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1968, S. 1337). Paul Artho, Aktuar ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Max Schwyter, von Innerthal SZ, in St. Gallenkappel, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

9. Juni 1969. Südfrüchte.
Schällibaum & Co., in St. Gallen, Handel mit Südfrüchten usw. in Konkurs (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1967, S. 4018). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 3. Juni 1969 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Kommanditgesellschaft wird daher von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

9. Juni 1969. Versicherungs-Beratungen.
Ordona, Hans Gantenbein, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Gantenbein, von Grabs SG, in St. Gallen. Beratung in Versicherungsfragen. Güetlistrasse 3.

9. Juni 1969.
Viktor Müntener, Schreinerei, in Räfis, Gemeinde Buchs. Inhaber der Firma ist Viktor Müntener, von Buchs und Sevelen, in Räfis, Gemeinde Buchs. Schreinerei. Stationsstrasse.

Graubünden – Grisons – Grigioni

28 aprile 1969. Trasporti.
Teca S. A., in Casaccia. Con atto notarile e statuti in data 2 aprile 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima che ha per scopo l'esecuzione di trasporti di ogni genere. La società può assumere partecipazioni ad altre società per azioni svizzere o straniere e dare delle partecipazioni ad altre società finanziarie. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è il Dr Felice Luminati, da ed in Poschiavo, con firma individuale. Recapito: c/o Albergo del Settimo.

9. Juni 1969.
Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 768). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Lorenz Beccarelli ist erloschen.

9 giugno 1969. Importazioni, esportazioni, immobili, ecc.
Pavone S. A., in Pontresina. Con atto notarile e statuto del 4 giugno 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'effettuazione di operazione di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri. Amministratore unico è Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Urbano Isepponi.

9. Juni 1969. Garage.
Geschwister Glade, in Thusis, Betrieb einer Garage usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1957, S. 984). Der Gesellschafter Johann Anton (genannt Hans) Glade führt nun Einzelunterschrift.

9. Juni 1969. Gärtnerei.
Moser's Söhne, in Chur. Jules Moser und Fritz Moser, beide von Neuhausen a. Rheinfall SH, in Chur, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 ihren Anfang nahm. Handelsgärtnerei. Masanserstrasse 189.

9. Juni 1969.
Kraftwerke Hinterrhein A. G. (Officine idroelettriche del Reno posteriore S.A.), in Thusis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1325). Dr. Hans Sigg, Dr. Benedikt Mani und Walter Zobrist sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Hans Sigg ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Reinhard Isler, von Wagenhausen und Zürich, in Zürich; ohne Unterschriften Erich Heimlicher, von Neuhausen am Rheinfall SH, in Baden und Eduard Klucker, von Avers, in Andeer.

9. Juni 1969. Musikinstrumente usw.
D. Morell, in St. Moritz. Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 507). Die Firma hat den Sitz nach Samedan verlegt. Der Firmainhaber wohnt weiterhin in Samedan. Chesa Robinson.

9. Juni 1969.
Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3321). Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Wilhelm Köpfli ist erloschen. Hans Thöni, bisher 2. Vizepräsident, ist nun 1. Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum 2. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Klemenz Ulrich, von Küssnacht SZ, in Eichhof Gemeinde Hünenberg ZG.

9. Juni 1969.
Schuhhaus Wergles AG St. Moritz, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 750). Kollektivunterschrift ist erteilt an Franz Gernet, von Luzern, in Scuol; er zeichnet nur mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates.

9. Juni 1969. Antiquitäten usw.
H. Kessely, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Hans Kessely-Meier, von Gams SG, in Klosters. Handel mit Antiquitäten und Bündner Handarbeiten. Alte Bahnhofstrasse.

9. Juni 1969.
Darlehenskasse Schiers, in Schiers (SHAB Nr. 126 vom 2. Juni 1965, S. 1737). Christian Reidt, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Georg Lötscher-Hartmann, von und in Schiers, ist nun Vizepräsident. Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

9. Juni 1969. Beteiligungen.
Tefipars A.G., in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1965, S. 2564). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Mai 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Mutation betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

9. Juni 1969. Gasthaus.
P. Jemmy, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Peter Jemmy-Lutz, von Flims, in Ilanz. Betrieb des Gasthauses Bierhalle. Platz.

9 giugno 1969. Partecipazioni.
Brinfin AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti di data 4. 6. 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società. Ca-

pitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

9. Juni 1969.
Museum d'Engiadina bassa, Scuol, in Scuol, Verein (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1967, S. 1699). Balser Biert, Aktuar, und Albert Tall-Thöni, Kassier, sind aus dem Vorstandsausschuss ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstandsausschuss wurden gewählt Reto Luppi, von Dättlikon ZH, in Sent, als Aktuar und Alfonsa Vital, von Scuol und Sent, in Scuol, als Kassierin. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Vorstandsausschusses.

10 giugno 1969. Partecipazioni, immobili, fiduciari.
Arietimi S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 4 giugno 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione a società commerciali, industriali e immobiliari; la compera, la vendita, la costruzione, il finanziamento e la gestione di immobili; l'esecuzione di mandati fiduciarie. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Avv. Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Viscardi.

10. Juni 1969.
Konsumverein Filisur und Umgebung, in Filisur, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1954, S. 2052). Ernst Sommerau, Präsident, Johannes Barandun, Vizepräsident / Kassier und Eduard Schmidt, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Andreas Sommerau, von und in Filisur, als Präsident, Rudolf Gredig, von Davos, in Filisur, als Vizepräsident / Kassier, und Theodor Accola, von Davos, in Filisur, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident, Vizepräsident / Kassier und Aktuar kollektiv zu zweien.

10. Juni 1969.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Sur pedra grossa, in Sta. Maria i. M. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1672). Gian B. Danz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Jon Largiadèr, von und in St. Maria i. M. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

10. Juni 1969.
Evangelische Mittelschule Schiers und Samedan, in Schiers, Lehranstalt, Verein (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1962, S. 837). Einzelunterschrift ist erteilt an Rektor Dr. Erich Klee, von Reute und St. Gallen, in Samedan.

10. Juni 1969.
Alpha-Appartement-AG in Liq., in Davos. Erstellung und Verwaltung eines Appartementshauses, aufgelöste und liquidierte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1177). Da die Zustimmungen der eidg. und kant. Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

10. Juni 1969. Hotel.
Nina Lötscher, in F'tan, Betrieb des Hotels Bellavista (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1949, S. 394). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

10. Juni 1969.
Heka-Pharma S. A. (Heka-Pharma A. G.) (Heka-Pharma Ltd.), in Roveredo, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1080). Hans Erich Kaufmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Dieter Brotfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

5. Juni 1969.
O. Klein «Bäre»-Taxi, in Rohr, Taxibetrieb (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1964, S. 1980). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Juni 1969.
Schraubenfabrik EVA AG (vormals E. Vogel), in Aarau, Herstellung von Schrauben, Façondrehteilen und technischen Artikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Walter Bieri-Vogel ist als Vizepräsident, Delegierter und Direktor zurückgetreten, bleibt aber kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates. Ferner ist das Mitglied Hanny Bieri-Vogel aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit ihre Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident und Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Max Wuffli-Wetter, von Rothrist, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura von Karl Fehr ist erloschen. Der Prokurist Werner Hauri wohnt nun in Unterentfelden.

5. Juni 1969. Möbelwerkstätte, Laden- u. Laboreinrichtungen.
Josef Killer, in Turgi, Möbelwerkstätte, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1955, S. 139). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 24. Mai 1969 an die neue Firma «J. Killer AG, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau», in Turgi, erloschen.

5. Juni 1969.
J. Killer AG, Laden- und Laboreinrichtungen, Innenausbau, in Turgi. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Laden- und Laboreinrichtungen und Innenausbauten, den Betrieb einer Möbelwerkstätte, den An- und Verkauf von Liegenschaften und den Handel mit Laden- und Laboreinrichtungen. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Josef Killer», in Turgi, das Geschäft mit Aktiven im Betrage von Fr. 1 841 842.42 und Passiven von Fr. 1 357 416.25. Vom Uebernahmepreis von Fr. 484 426.17 werden Fr. 400 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Januar 1969 von der übernommenen Einzelfirma abgewickelten Geschäfte gehen zulasten der Aktiengesellschaft. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Killer-Christen, von und in Turgi, als Präsident; Josef Killer, von Turgi, in St. Gallen, als Vizepräsident, und Dora Killer, von und in Turgi, als Mitglied und Protokollführerin. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Josef Killer-Christen und der Vizepräsident Josef Killer; sie führen Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Werner Erni, von Niedergösgen SO, in Turgi. Ferner wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Hans Rudolf Jost, von Nottwil LU, in Turgi, und Josef Kränzlin, von Neuheim ZG, in Turgi. Geschäftsadresse: Allmendstrasse 329.

5. Juni 1969. Manufakturwaren, Konfektion usw.
Karl Freiermuth, in Möhlin, Manufakturwaren und Konfektion, Bonneterie und Mercerie (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1935, S. 706). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) an die neue Einzelfirma «K. Freiermuth», in Möhlin, erloschen.

5. Juni 1969. Stoffe, Wäsche, Konfektionen usw.
K. Freiermuth, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Kurt Freiermuth-Müller, von Zeiningen AG, in Möhlin. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaft) der bisherigen Einzelfirma «Karl Freiermuth», in Möhlin. Handel mit Stoffen, Wäsche und Konfektion. Aeschengasse 692.

5. Juni 1969.
Verband der Kiesgrubenbesitzer des Aarg. Rheintales, in Laufenburg, Verein (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1954, S. 3133). Die Unterschriften des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Präsidenten Victor Erne und des ebenfalls aus dem Vorstande ausgeschiedenen Vizepräsidenten Walter Baumgartner sind erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. iur. Fred Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, als Präsident, und Oskar Schwarb, von Eiken AG, in Münchwilen AG, als Vizepräsident. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Verkaufsleiter kollektiv zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Dürrenbächli 451.

5. Juni 1969.
Max Lüscher elektrische Anlagen Oftringen, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Max Lüscher-Mathys, von Moosleerau AG, in Rothrist. Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen und Telephonanlagen. Luzernerstrasse 50.

6. Juni 1969. Textilmaschinen, usw.
Massura SA, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme fester Gebietsvertretungen für Textilmaschinen und verwandter Produkte aller Art, den Handel, mit Einschluss der Vermietung solcher Maschinen nach dem Leasing-Prinzip, die Finanzierung von Kauf-, Miet- und Abzahlungskaufverträgen im Zusammenhang mit dem Textilmaschinenhandel, sowie die Uebernahme des Zahlungs- und Transportrisikos für die Maschinenlieferantin auf eigene Rechnung. Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und sich an verwandten Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ernst Lehr, von Münchwilen TG, in Zürich, als Präsident, sowie Jürg Naegeli, von Berlingen TG, in Steckborn TG, und Dr. Dieter Oberbracht, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Firma Toca, Transporte und Reisebüro AG, Bruggerstrasse 27.

6. Juni 1969.
W. Fuhrer AG. Hoch- & Tiefbau, in Waltenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung, die Erstellung von Bauten, die Führung eines Garagebetriebes sowie die Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 30 000 durch Verrechnung mit Forderungen liberiert. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 7. Mai 1969 ein Baugeschäftsinventar nebst Lastwagen und Geschäftswert zum Preise von Fr. 94 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Willy Fuhrer-Haberstich, von Thun, in Wohlen AG. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 41 (altes Schulhaus).

9. Juni 1969.
Gebr. Herzog, Spenglerei & sanitäre Anlagen Zeiningen, in Zeiningen, Spenglerei und sanitäre Installationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1963, S. 2885). Diese Gesellschaft hat sich infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1969 an die Firma «Gebr. Herzog AG», in Zeiningen, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

9. Juni 1969. Spengler- u. Flachdacharbeiten, sanitäre Installationen usw.
Gebr. Herzog AG, in Zeiningen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Spengler- und Flachdacharbeiten, sanitären Installationen und Heizungsanlagen sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Arbeiten aller Art. Sie kann sich auch auf dem Gebiete des Rohrleitungsbaus betätigen, Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern, Baurechte an Liegenschaften bestellen und erwerben. Ferner kann sie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Herzog, Spenglerei & sanitäre Anlagen Zeiningen», in Zeiningen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlagevertrag vom 22. Mai 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 326 558.61 und Passiven von Fr. 116 527.85. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 210 030.76 werden Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Ferner erwirbt sie gemäss Sachübernahmevertrag vom 22. Mai 1969 die Liegenschaft Grundbuch Zeiningen Nr. 2966 zum Preise von Fr. 122 885.60. Alle seit dem 1. Januar 1969 von der übernommenen Kollektivgesellschaft getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Peter Herzog-Böni, von Möhlin, in Zeiningen, ist Präsident, und Wilhelm Herzog-Betschart, von Möhlin, in Zeiningen, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 284.

9. Juni 1969. Delikatessen.
Albert Baumann, in Klingnau, Delikatessengeschäft, in Konkurs (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Das Bezirksgericht Zurzach hat durch Urteil vom 14. Mai 1969 den Konkurs widerrufen. Weil der Inhaber das Geschäft aufgegeben hat, wird die Firma gelöscht.

9. Juni 1969. Elektrische Apparate usw.
Sprecher & Schuh AG, in Aarau, Herstellung und Verkauf von elektrischen Apparaten, Schaltanlagen und Steuerungen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Als weiterer Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Jacques Engeli, von Sulgen TG, in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

11. Juni 1969. Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik.
Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG (Motor-Columbus Ingénieurs-Conseils SA) (Motor-Columbus Ingegneri Consulenti SA) (Motor-Columbus Consulting Engineers Inc.) (Motor-Columbus Ingenieros Consultoros SA), in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Akquisition und Durchführung von Ingenieurarbeiten auf allen Gebieten der Technik, namentlich die Ausführung von Studien, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Betriebsführung und Ueberwachung von Anlagen aller Art sowie die damit zusammenhängende finanzielle, wirtschaftliche, organisatorische und rechtliche Beratung. Die Gesellschaft ist ferner ermächtigt, alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte abzuschliessen, namentlich auch Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Mai 1969 von der Firma «Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen», in Baden, per 30. Juni 1969 Aktiven (Kasse, Debitoren, Darlehen, Wertschriften, Mobiliar, Einrichtungen, Material, Autos und transitorische Aktiven) im Betrage von Fr. 7 521 399.95 und Passiven (Kreditoren, Rückstellungen und transitorische Passiven sowie Kundenzahlungen) von Fr. 3 321 399.95. Der Aktivenüberschuss, entsprechend dem Kaufpreis von Fr. 4 200 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 800 000 sind in bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Guido Hunziker, von Aarau, in Baden, als Präsident; Michael Kohn, von Weiningen ZH, in Zürich, als Vizepräsident; Hermann Rüttimann, von und in Baden; Dr. Werner Roesch, von Baden, in Küsnacht ZH, und Eugène Tappy, von Peney-le-Jorat VD, in Baden, als Mitglieder. Für die Gesellschaft sind kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt: a) die Mitglieder des Verwaltungsrates: Dr. Guido Hunziker (Präsident), Michael Kohn (Vizepräsident), Hermann Rüttimann, Dr. Werner Roesch und Eugène Tappy; b) die Direktoren: Hermann Herzog, von Homburg TG und Baden, in Baden; Peter Jaray, von Luzern, in Baden, und Max Wolfensberger, von Wetzikon ZH und Zürich, in Kilchberg ZH; c) die Vizedirektoren: Francesco Bacilieri, von Locarno, in Baden; Max Dreier, von Kleinlützel SO, in Baden; Otto Hartmann, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf-Staretschwil; André Robert, von Le Locle NE und Les Planchettes NE, in Obersiggenthal-Nussbaumen, und Niklaus Schnitter, von Zürich, in Obersiggenthal-Nussbaumen; d) Dr. iur. Paul Ursprung, von Ueken AG und Basel, in Ennetbaden; e) die Prokuristen: Domenig Andreoli, von Cazis GR, in Ennetbaden; Dr. Fritz Bersinger, von St. Gallen und Zürich, in Zürich; Alexis Brasseur, von Fällanden ZH, in Zürich; Richard Casti, von Trin GR, in Obersiggenthal-Nussbaumen; Duoc Do Dai, von Zürich, in Zufikon AG; Dr. Peter Graf, von Sissach BL, in Uitikon ZH; Walter Herzog, von Beromünster LU, in Wettingen; Ulrich Hochuli, von Reitnau AG, in Widen AG; Sidney Jacobsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Baden; Peter Lanzendörfer, von Schiers GR, in Baden; Peter Lutz, von Rheineck SG, in Baden; Konrad Metzger, von Hugelshofen TG, in Baden; Jean-Louis Mottier, von Château-d'Oex VD, in Baden; Dr. Horst Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen; Dietrich Oehler, von und in Aarau; Jean Pillet, französischer Staatsangehöriger, in Baden; Karlheinz Suter, von Oberentfelden, in Baden; Wolfgang Veigl, von und in Wettingen; Dr. Daniel Vischer, von Basel, in Windisch; Dr. Klaus Wenzel, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, und Marco Witzig, von Zürich, in Meilen ZH. Geschäftsadresse: Parkstrasse 27.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

9. Juni 1969.
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft, in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Suppen- und Bouillonprodukten sowie andern Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1969, S. 479). Die Unterschrift von Jean Büsser ist erloschen.

9. Juni 1969. Sachentransporte.
Jakob Eggmann-Bernet, in Arbon, Autotransporte (Sachentransporte) (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1158). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Jakob Eggmann-Bernet, Inhaberin Frau Olga Eggmann», in Arbon, übernommen.

9. Juni 1969.
Jakob Eggmann-Bernet, Inhaberin Frau Olga Eggman, in Arbon. Firmainhaberin: Olga Eggmann-Bernet, von und in Arbon. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jakob Eggmann-Bernet», in Arbon, Autotransporte (Sachtransporte). Walhallastrasse 28.

9. Juni 1969. Gartenbau.
H. Ehrensperger, in Ellighausen, Handelsgärtnerei (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1948, S. 2341). Der Sitz der Firma wurde nach Kreuzlingen verlegt. (Der Firmainhaber wohnt wie bisher in Ellighausen). Jetzige Natur des Geschäftes: Gartenbaugeschäft.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

9 giugno 1969. Costruzioni, lavori di pastrellista e carpenteria.
Aldo Giardelli, in Dongio. Titolare è Aldo Giardelli di Luca, da e in Dongio. Impresa di costruzione sotto e sopra struttura; lavori di pastrellista e carpenteria.

Ufficio di Bellinzona

9 giugno 1969.
Chioschi Turrita S.A., in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 17 maggio 1969, è stata costituita una società anonima avente come scopo l'acquisto e la gestione di chioschi e di edicole o negozi affini. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato in ragione del 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente da un amministratrice unica Carmela Griggi nata Ferrari, moglie di Giorgio, da ed in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratrice unica, via S. Gottardo 58.

9 giugno 1969. Bar.
Wirz Rodolfo, in Giubiasco. Titolare della ditta è Rodolfo Wirz di Walter, da Schmiedrued AG, in Giubiasco, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie Regina Wirz nata Todaro. Esercizio di bar all'insegna «Bar Jolly». Via al Ticino.

9 giugno 1969. Istituto di educazione ed istruzione.
Società Anonima Francesco Soave, in Bellinzona, istituto di educazione ed istruzione (FUSC del 28. 7. 1960, Nº 174, p. 2244). Dr Peppo Casella, già presidente, Dr Mario Rusca e Camillo Gallina, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. La firma di Dr Ugo Raimondi, procuratore, è estinta. Dr Fausto Casella, di Peppo, da Carona, in Bellinzona, è nominato presidente; Geo Solari, fu Erminio, da Giornico, in Torricella, e Stefano Colombo, fu Stefano, da Coldrerio, in Bellinzona, membri del consiglio di amministrazione. Nuovo procuratore è designato Don Giuseppe Rossetti, di Francesco, cittadino italiano, in Bellinzona. La società è vincolata, come per il passato, dalla firma individuale del presidente e del procuratore e da quella collettiva degli altri due membri del consiglio di amministrazione.

9 giugno 1969. Caffè, birreria.
Pasei Maurizio, in Bellinzona, caffè, birreria (FUSC del 12. 11. 1945, Nº 265, p. 2778). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio.

9 giugno 1969. Immobili.
Polyantha SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 6 giugno 1969. Scopo: la gestione di immobili, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la permuta, la mediazione e la gestione di immobili, sia in Svizzera che all'estero. In particolare l'acquisto, per il prezzo di fr. 135 000 della Part. N 2959 RFD Brissago di mq 1158 di proprietà di Aldo Giovanelli fu Agostino in Brissago. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni:

FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico è Guelfo Codiroli di Ermanno, da S. Antonio, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Confinanz SA, Piazza Grande.

9 giugno 1969. Brevetti, partecipazioni.
Esstron SA (Esstron AG), in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuti del 3 giugno 1969. Scopo: studi, ricerche, conseguimento di brevetti di natura elettrica ed elettronica, nonchè loro utilizzazione e sfruttamento sia in Svizzera che all' estero, partecipazione, sia in Svizzera che all'estero, a società ed imprese di natura analoga. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Augusto Bolla fu Arnaldo, da Castro, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: c/o studio dell'amministratore unico, Piazza del Sole.

Ufficio di Lugano

6 giugno 1969. Partecipazione, ecc.
Feval S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro; tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

6 giugno 1969. Partecipazione, ecc.
Curos S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

6 giugno 1969.
Gestioni Angar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 giugno 1969. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, nonchè l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 2, presso avv. Dr Carlo Sganzini.

9 giugno 1969. Attività fiduciaria, ecc.
Confida S.A., in Lugano, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC. del 21. 1. 1969, N° 16, p. 140). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 giugno 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Laconfida S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9 giugno 1969.
Albergo Termale S.A., in Lugano (FUSC del 29. 7. 1968, N° 175, p. 1656). Dr Mario A. Timbal, già vice-presidente, Dr Sergio Filippini e Roland Hartmann, dimissionari dal 3 dicembre 1968 non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Cessa nel contempo il recapito della società presso l'avv. Timbal in Piazza Cioccaro 7.

10 giugno 1969.
Albergo Excelsior s. a g. l., in Lugano, l'esercizio dell'albergo Excelsior, società a garanzia limitata (FUSC del 23. 4. 1964, N° 92, p. 1272). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 22 maggio 1969 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Albergo Excelsior & Lloyd National s. a g. l.** e lo scopo in: l'esercizio dell'Albergo Excelsior e Lloyd National sito in Lugano, via Nassa – via degli Oliva N° 1. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 giugno 1969. Macchine agricole, ecc.
Marco Donada, in Montagnola, commercio con macchine agricole, ecc. (FUSC del 18. 4. 1962. N° 91, p. 1168). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

10 giugno 1969.
Immobiliare Canova S.A., in Lugano (FUSC del 16. 1. 1967, N° 12. p. 177). Carlo Viscardi, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è: Dr Franco Vannotti, da Bedigliora, in Muzzano, con firma congiunta con un membro del consiglio d'amministrazione, un direttore od altro funzionario al quale sia stata conferita analoga facoltà.

Distretto di Mendrisio

9 giugno 1969. Stampa giornali, riviste, ecc.
Score S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 4 giugno 1969. Scopo: edizione e stampa di giornali, riviste, libri e pubblicazioni di qualsiasi natura, nonchè la partecipazione a società avente scopo analogo. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente due nelle persone di: Rudolf Wiesendanger, da Dinhard ZH, in Castel San Pietro, presidente, e Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membro, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 54/56, uffici propri.

9 giugno 1969. Partecipazioni.
Isiolo S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 6 giugno 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari e immobiliari, assumere ogni funzione suscettibile di contribuire a raggiungere lo scopo. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

9 giugno 1969. Pollame, ecc.
Semsibeg S.A. in liquidazione, in Chiasso, allevamento, vendita, compera di pollame e uova (FUSC del 27. 5. 1969, N° 120, p. 1193). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

9 giugno 1969. Pietre fine.
Frigerio Giuseppe, in Genestrerio, laboratorio di «grandissage» di pietre fine (FUSC del 2. 12. 1953, N° 281, p. 2918). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

9 giugno 1969. Immobili.
Vallescura S.A. in liquidazione, in Chiasso, la costruzione, l' acquisto, la gestione e la vendita di immobili (FUSC del 13. 5. 1969, N° 110, p. 1090). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10 giugno 1969. Immobili.
S.A. Immobiliare al Colle in liquidazione, in Chiasso (FUSC del 25. 4. 1968, N° 96, p. 881). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

9 juin 1969. Librairie-papeterie.
R. Jaquier, à Bex, librairie-papeterie à l'enseigne «Librairie-papeterie Centrale» (FOSC du 2. 9. 1949, p. 2288). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1969.
Librairie-papeterie Centrale M. Martin, succ. de R. Jaquier, à Bex. Le chef de la maison est Marcel Louis Martin, allié Béné, de Rossinière et Château-d'Œx, à Bex. Librairie-papeterie. Rue Centrale.

9 juin 1969. Hôtel-restaurant.
Renate Haupt-Glinicke, à Leysin. Le chef de la maison est Renate Haupt, née Glinicke, de Zurich, à Leysin, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Franz Haupt. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant Les Orchidées.

9 juin 1969. Machines.
Plumettaz S.A., à Bex, fabrication et représentation de toutes machines et appareils agricoles, etc., société anonyme (FOSC du 10. 1. 1968, p. 50). Imre Lucas, de Grande-Bretagne, à Crowborough (Sussex. Grande-Bretagne), a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Bureau d'Aubonne

6 juin 1969.
Caisse d'Epargne d'Aubonne, à Aubonne, société coopérative (FOSC du 21. 10. 1965, N° 246, p. 3310). Samuel Bornand, de Ste-Croix et Aubonne, à Aubonne a été nommé membre du conseil de direction en remplacement d'Emile Sonnay, secrétaire, qui a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Pierre Ambühl (inscrit) a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire et par la signature individuelle du gérant.

6 juin 1969.
Coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma), à Apples (FOSC du 22. 6. 1959, N° 141). Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 mars 1968. La société a décidé de fusionner avec le «Syndicat agricole et d'élevage d'Apples». Le Syndicat agricole et d'élevage d'Apples reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma), sur la base du bilan arrêté au 15 mars 1968. La coopérative agricole d'utilisation de machines d'Apples (Cauma) est dissoute, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Cossonay

10 juin 1969. Laiterie.
Léon Simond, à Daillens, exploitation de la laiterie de Daillens (FOSC du 2. 6. 1936, p. 1332). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1969. Laiterie.
R. Chauvet, précédemment à Sévery, exploitation de la fromagerie de Sévery (FOSC du 9. 9. 1966, p. 2857). Le siège de la maison est transféré à Daillens. Exploitation de la laiterie nouvelle de Daillens.

10 juin 1969.
Caisse de Crédit Mutuel de Bettens, à Bettens, société coopérative (FOSC du 10. 11. 1964, p. 3384). Le comité de direction est composé de Fernand Fontannaz, président, de et à Bettens, Marcel Reymond, secrétaire, (déjà inscrit), René Michoud, vice-président, de Chavannes-le-Chêne, à Bettens; Jules Fontannaz étant décédé et Eugène Freymond étant démissionnaire, leur signature et radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

10 juin 1969. Articles en métal.
Breitler S.A., à Sainte-Croix. Articles en métal et de mécanique fine (FOSC du 30. 5. 1967, N° 123, p. 1947). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1969, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de Lausanne

6 juin 1969.
Home Appliance Trading Co., Lausanne, à Lausanne, commerce d'appareils électriques et autres articles techniques en tous genres (FOSC du 13. 10. 1967, p. 3404). Nouveaux statuts: 3 juin 1969. Nouvelle raison sociale: **Home Planning S.A., Lausanne.** Nouveau but: établissement de plannings financiers relatifs au commerce d'objets mobiliers d'appartement. Les administrateurs Michel Douglas Horst et Robert Paul Horst sont démissionnaires; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Pasche, de Servion, à Aïre (Genève). Nouvelle adresse du bureau: Avenue Ruchonnet 3 (chez Westelectro S.A.).

9 juin 1969. Epicerie-primeurs.
Ch. Junod, à Prilly, épicerie-primeurs (FOSC du 6. 8. 1965, p. 2465). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1969. Produits chimico-techniques.
Wunderlith S.A., à Lausanne, fabrication, commerce, importation et exportation de tous produits chimico-techniques (FOSC du 17. 10. 1968, p. 2244). L'administrateur Robert Müller est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Marc Gillioz, d'Isérables, à Lausanne.

9 juin 1969. Coton.
Overseas Mercantile Company S. à r. l., à Lausanne, importation, exportation et commerce de coton brut et de ses dérivés (FOSC du 13. 8. 1964, p. 2482). La procuration de Fiorenzo Sadnik est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Léandre Fischhoff, apatride, à Lausanne.

10 juin 1969. Articles vestimentaires.
W. Durussel, au Mont-sur-Lausanne, représentation d'articles vestimentaires (FOSC du 4. 10. 1965, p. 3089). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 juin 1969. Matières premières.
Fincotex S.A., à Lausanne, importation, exportation, achat, vente et représentation de matières premières, produits manufactures, principalement de coton brut et ses dérivés (FOSC du 10. 1. 1964, p. 59). Cette raison sociale est radiée par décision de l'autorité cantonale de surveillance du 13 mai 1969.

10 juin 1969.
Rediffusion Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation de la rediffusion des émissions des postes de radiophonie publics (FOSC du 15. 8. 1968, p. 1778). Pierre Meyrat, de St-Imier et Zurich, à Stallikon, est nommé directeur, et Willi Jaus, d'Oberbipp, à Thalwil, fondé de procuration; ils signent collectivement à deux. Le directeur Erich Grimm est actuellement à Hombrechtikon. Bureau transféré: Rue du Grand-Pont 5.

10 juin 1969.
A.K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge, succursale de Lausanne (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847), société en nom collectif avec siège principal à Zurich. La procuration de Pierre de Carli, limitée à la succursale, est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Arthur Bopp, de Otelfingen, à Landikon, commune de Birmensdorf, Sergio Stigler, d'Allemagne, à Birmensdorf, et Hans Eggerschwiler, de Rothenburg, à Zurich.

10 juin 1969.
Société immobilière du Port, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1951, p. 1681). Nouveaux statuts: 23 avril 1969. But complété par: souscription de tous emprunts et gages hypothécaires. L'administrateur Henri Meylan est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Eugène Vuistiner, président, et Emile Vuistiner, tous deux de St-Martin VS, à Lausanne, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse du bureau: place de la Navigation 8 (chez Emile Vuistiner).

10 juin 1969.
Sinpro S.A. des Produits pour l'Industrie, à Lausanne (FOSC du 19. 12. 1967, p. 4162). La procuration de Marcel Misteli est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Walter Engel, de Douanne, à Oberrieden, et Alfred Frankel, de et à Lausanne. Toutefois Alfred Frankel et Salomon dit Solly Frankel (fondé de procuration inscrit) ne signent pas entre eux; les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

10 juin 1969.
Matériel Métallurgique S.A., à Lausanne (FOSC du 22. 3. 1965, p. 894). L'administrateur Walter Kühnlein est décédé; sa signature est radiée. Heinz Zehnder, d'Ettenhausen TG, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux.

10 juin 1969.
Fabrique de Cartonnages S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 11. 2. 1966, p. 473). Bureau transféré: Vernand-Camarès.

Bureau de Morges

5 juin 1969.
Société Immobilière Les Faverges S.A., à St-Sulpice (FOSC du 11. 7. 1952, N° 160, p. 1751). L'administrateur Jean Péquignot a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé nouvel administrateur: Philippe Galland, de Genève, à Lausanne. Il engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont transférés chez Burnier, Galland & Cie, rue St-Pierre 3, à Lausanne.

5 juin 1969.
Carrosserie Mimmo, C. Panzetta, à Ecublens. Le chef de la maison est Cosimo Panzetta, allié Pomarico, d'Italie, à Renens. Exploitation d'une carrosserie, achat et vente de voitures automobiles neuves et d'occasion. Route de la Pierre.

5 juin 1969. Scieries.
Moret et Cie S.A., à St-Prex, exploitation de scieries (FOSC du 4. 8. 1965, N° 179, p. 2444). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 7 mai 1969, la société a modifié son but. La société a pour objet la reprise de l'actif et du passif de la société en commandite simple Charles Moret et Cie, à Yens, et la continuation de l'activité de cette société, notamment l'exploitation de scierie et toute activité se rapportant à l'industrie du bois. La société pourra s'intéresser à toute industrie de même nature. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur sans signature Charles Grand a démissionné. A été désigné pour le remplacer: Jean-Paul Moret (fondé de pouvoir), de Clarmont, à Morges, qui continuera à engager la société par sa signature individuelle.

5 juin 1969. Equipements médicaux.
Contimed S.A., à Morges, matériel et équipement médicaux (FOSC du 19. 9. 1968, N° 220, p. 2025). Le capital social de francs 750 000 est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence, suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 mai 1969. Le capital social est actuellement de fr. 750 000, divisé en 7500 actions au porteur de fr. 100 chacune, entièrement libérées. A été nommé directeur: Jacques Steiger, de Genève, à Morges. Il signera collectivement à deux avec l'un des administrateurs.

5 juin 1969. Gaz narcotiques.
Socsil S.A. (Socsil A.G.) (Socsil Ltd), à Ecublens, gaz narcotiques; exportation d'appareils d'analgésie et de narcose FOSC du 22. 4. 1969, N° 92, p. 888). Nouveau fondé de pouvoir, avec signature collective à deux: Roland Gölz, de Lütschenthal BE, à Ecublens.

5 juin 1969. Fromages.
Paul Rosat, à Ecublens, commerce de fromages en gros (FOSC du 10. 12. 1965, N° 289, p. 3881). La maison confère la procuration collective à deux à: Ernest Gebhard, de Köniz BE, à Chavannes-Renens.

5 juin 1969. Pension.
Maurice Cavin, à Morges. Le chef de la maison est Maurice Cavin, de Vulliens, à Morges. Exploitation d'une pension. Chemin des Zizelettes 2.

5 juin 1969. Voitures.
Henri Badan et Cie, précédemment à Lausanne, société en commandite commencée le 1er janvier 1964 (FOSC du 25. 9. 1968, p. 2073). La société a transféré son siège à Chavannes-près-Renens. Seul associé indéfiniment responsable: Henri Badan, de Sullens, à Pully; associée commanditaire: Madeleine Badan née Sudheimer, de Sullens, à Pully, épouse séparée de biens d'Henri Badan, avec une commandite de fr. 1000. La société a repris, dès le 1er janvier 1964, l'actif et le passif de la maison «H. Badan», à Lausanne. Elle modifie et complète son enseigne de la manière suivante: «Garage de l'Autoroute, Rover Land-Rover». But: importation et vente des voitures Rover et Land-Rover, pièces détachées, construction et exploitation de tous immeubles, garages, stations-service, importation d'essence et huiles minérales. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé indéfiniment responsable Henri Badan, ainsi que par la signature collective à deux du directeur, Ernest Cochand, de Romairon et Villars-Burquin, actuellement à Epalinges, et du fondé de pouvoir, William Badan, de Sullens, à Lausanne. Adresse: route de la Maladière.

5 juin 1969.
SARIM, Société anonyme de réalisations industrielles et minières, à Chavannes-près-Renens (FOSC du 27. 5. 1969, N° 120, p. 1194). A été nommé administrateur: Roger Mercier, de Chêne-Bourg GE, à Alger; il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Nyon

10 juin 1969. Alimentation.
Libby S.A. en liqon, à Nyon, industrie alimentaire (FOSC du 19. 7. 1967, N° 166, p. 2464). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1969.
Fabrique d'allumettes «Diamond» S.A., à Nyon (FOSC du 19. 1. 1967, Nº 15, p. 225). Les administrateurs démissionnaires Geal Elmér et Otto Roethlisberger sont radiés. Sven-Einar Wallgren, suédois, à Jönköping (Suède), a été nommé administrateur, sans signature.

Bureau d'Orbe

5 juin 1969.
Abattoirs d'Orbe S.A., à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 5 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de viande en gros et en détail; la fabrication et la vente de tous produits carnés et de conserves de viandes. La société peut prendre des participations à toutes entreprises similaires. Son premier objet sera d'acquérir de la commune d'Orbe, l'immeuble parcelle 320 du cadastre d'Orbe, lieu dit «Rentze», en nature d'abattoirs, pré-champ, de 2507 m², au prix de fr. 500 000. Francis Quinche, à Gossens, fait apport d'un fourgon Hanomag 1967, 8.26 HP, type 3372–31, au prix de francs 20 000, en contrepartie duquel il reçoit 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Yves Etter, à Vallorbe, fait apport d'un fourgon Renault 1965, 5.64 HP, type 3929 A, et de matériel de boucherie, au prix de fr. 6000; en contrepartie, il reçoit 6 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications seront faites dans la FOSC. Les communications et convocations se feront par lettre chargée. Le capital social est de francs 211 000, divisé en 211 actions nominatives de fr. 1000 chacune, numérotées de 1 à 211, dont fr. 26 000 libérés par des apports. La société est dirigée par un conseil d'administration de 3 membres. Il est composé comme suit: Yves Etter, de Ried FR, à Vallorbe, président; Emile Birbaum, d'Avry-devant-Pont, à Romainmôtier, vice-président; Bernard Buhler, de Sigriswil BE, à Baulmes, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège et bureau: dans les locaux de la société: rue Etraz, Orbe.

Bureau de Vevey

10 juin 1969.
Caisse de Crédit Mutuel de Corsier, à Corsier-sur-Vevey, société coopérative (FOSC du 30. 8. 1968, p. 1882). William Cornu, de Villars-Mendraz, à Corseaux, est président du comité de direction, signant collectivement à deux. Louis Volet, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

10 juin 1969. Menuiserie.
E. Budry, à Vevey, menuiserie (FOSC du 20. 6. 1963, p. 1807). Par décision du 3 juin 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

10 juin 1969. Hôtel.
W. Moser, à Blonay, exploitation de l'Hôtel de Blonay (FOSC du 3. 9. 1957, p. 2332). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

Bureau d'Yverdon

9 juin 1969.
Union de Banques Suisses, succursale à Yverdon (FOSC du 17. 9. 1968, p. 2008), avec siège social à Zurich. Guido Hanselmann, jusqu'ici directeur général adjoint, est nommé directeur général. Il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

2. Juni 1969. Baumaterialien, Hotels.
Wedel AG Visp, in Visp. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 29. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Baumaterialien und Immobilien, Beteiligungen, Finanzierungen und Betrieb von Hotels. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erscheinen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Dem Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: William David Lead, englischer Staatsangehöriger, in Marsascala (Malta), als Präsident; Oskar Tannast, von und in Wiler, als Vizepräsident. und Elfriede Roten, von Varen, in Visp, als Sekretärin. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen kollektiv. Rechtsdomizil: bei Walter Bittel, Balfrinstrasse.

9. Juni 1969.
Treuhandbüro H. Forny, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Hans Forny, von und in Hohtenn. Treuhandarbeiten. Bahnhofstrasse.

9. Juni 1969.
Garni Hotel Victoria, Severin Loretan, in Leukerbad (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966). Infolge Geschäftsübergabe ist diese Firma erloschen.

9. Juni 1969.
Hotel Garni & Restaurant Victoria, Othmar Collenberg-Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Othmar Collenberg, von Morissen GR, in Leukerbad. Hotel garni und Restaurant.

9. Juni 1969.
Verkehrsverein Leukerbad, in Leukerbad (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967). An Stelle des zurückgetretenen Ernst Hess, dessen Unterschrift erloschen ist, ist Renato Pacozzi, von Brig, in Leukerbad, zum Direktor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1969.
Pension Bergfreude, Otto Burgener, in Saas-Fee. Inhaber dieser Firma ist Otto Burgener, von Saas-Balen, in Saas-Fee. Pension.

Bureau de St-Maurice

9 juin 1969.
Société des producteurs de lait de St-Maurice, à St-Maurice, société coopérative (FOSC du 5. 3. 1963, p. 660). Constant Coutaz et Léon Imesch sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Joseph Monnay, jusqu'ici vice-président, est président; Jean Coutaz, jusqu'ici secrétaire, est vice-président. Sont entrés dans le comité Antoine Kuonen, de Guttet, à Bex, comme secrétaire, et Henri Salina, de Morges, à St-Maurice. La société est engagée par les signatures collectives à deux des membres du comité.

Bureau de Sion

6 juin 1969. Epicerie.
Romang Heinz, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Le chef de la maison est Heinz Romang, de Feutersoey BE, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Exploitation d'une épicerie et d'un magasin de primeurs.

6 juin 1969. Commerce de bois.
Valbois S.A. Conthey, à Conthey. Suivant acte authentique et statuts du 3 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: le commerce de bois et de matériaux de construction. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré par compensation de créances contre la société. La société reprend de City Conthey S.A. à Conthey le nouvel immeuble Plan 8, parchet 25, 1057/c Nº 803 de 14 467 m² pour le prix de fr. 375 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Karl Abt, de Friedrich, de et à Bâle, président, Fritz Abt, de et à Bâle, vice-président; Marc Bovier, de et à Chamoson, directeur et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration et du directeur. Domicile: immeuble de la société à Conthey. Bureaux: c/o Marc Bovier, à Chamoson.

9 juin 1969. Immeubles.
S.I. Baccara Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières et toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus ou par une insertion dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Yves Besse, de et à Lens, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Denis Cordonnier, à Chermignon. Bureaux: c/o Yves Besse, fiduciaire, à Crans sur Lens.

10 juin 1969.
Laiterie de Granges, Alimentation Générale, à Granges (FOSC du 14. 3. 1963, Nº 61, p. 757), société coopérative. Le conseil d'administration est composé de: Bruno Arbellay, président (inscrit); Roger Salamin. de et à Granges, secrétaire. Joseph Salamin jusqu'ici secrétaire a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

9 juin 1969. Garage.
Robert Favre, à Peseux, exploitation du garage Central (FOSC du 16. 7. 1962, Nº 163, p. 2073). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

9 juin 1969. Garage.
Maurice Ducommun, à Peseux. Le chef de la maison est Maurice Ducommun, des Ponts-de-Martel, du Locle et de Brot-Dessous, à Peseux. Exploitation du garage Central. Grand'rue 5.

10 juin 1969. Commerce de bois.
Maurice Burgat, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Maurice Etienne Burgat, de Montalchez, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Commerce de bois en gros. Rue du Temple 27.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.
Montandon et Co, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30. 5. 1969, Nº 123, p. 1231). Raison sociale exacte.

10 juin 1969. Produits à détacher.
André Boisdron, à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire de la raison est André Boisdron, de France, à La Chaux-de-Fonds. Vente d'un produit à détacher et à polir, à la marque «Rapident». Rue de la Croix Fédérale 8.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 juin 1969. Quincaillerie.
Georges Fahrni, à Fleurier. Le chef de la raison est Georges-Albert Fahrni, d'Eriz BE, à Fleurier. Quincaillerie, coutellerie, machines-outils. Petit-Clos 5.

Bureau de Neuchâtel

14 mai 1969.
La Promotion Immobilière Neuchâtel S.A., à Neuchâtel. Sous cette raison sociale il a été constitué suivant acte authentique et statuts du 7 mai 1969 une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la gérance, la construction, l'aménagement et la mise en valeur d'immeubles de toute nature. La société peut participer à d'autres sociétés. Le capital social est de fr. 250 000 divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune au porteur entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres au moins. Il est composé de Jean-Pierre de Montmollin, de et à Neuchâtel. président; Blaise Maurice Clerc, de Neuchâtel et Fleurier, à Neuchâtel, vice-président; Alain de Reynier, de et à Neuchâtel; René-Ariste Calame, du et au Locle et Paul Ernest Désiré Hostettler, de Guggisberg BE, à la Chaux-de-Fonds, membres. Jean Pierre Zuttel, fondé de pouvoir, de Lüscherz BE, à Neuchâtel a été nommé secrétaire du conseil d'administration sans être administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des membres Alain de Reynier, Paul Hostettler et du fondé de pouvoir. Locaux: Rue du Môle 6.

9 juin 1969. Nettoyages.
Aimé Molliet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Aimé Désiré Molliet, de et à Neuchâtel. Entreprise de nettoyages en tous genres. Rue du Suchiez 12.

10 juin 1969. Transports.
Henri Thomi, à Cornaux. Le chef de la maison est Henri Thomi de Landiswil BE à Cornaux. Transports de choses. Vignoble 66.

Genf – Genève – Ginevra

6 juin 1969. Thés, cafés.
L. Pasteur, à Genève, thés et cafés (FOSC du 27. 12. 1949, page 3379). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 juin 1969. Articles de sport.
Ernest Hofstetter, à Genève. commerce d'articles de sport (FOSC du 29. 9. 1941, p. 1910). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Ernest et Michel Hofstetter», à Genève.

6 juin 1969. Articles de sport.
Ernest et Michel Hofstetter, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er mars 1969. Associés: Ernest Hofstetter, de Benken SG, à Genève, et Michel Hofstetter, de Genève, à Chêne-Bourg. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Ernest Hofstetter», à Genève. Commerce d'articles de sport et de vêtements; installation de salles de gymnastique, terrains de sports et de jeux en plein air. 12–14, rue de la Corraterie.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 25. Januar 1929, Bel. 1/2618, für Fr. 3000.—, zugunsten der Frau Frieda Schütz-Muster, Sumiswald, lastend auf deren Grundstück Sumiswald-Grundbuch Nr. 2051 im III. Rang.

An allfällige Inhaber geht hiermit die Aufforderung, den Titel innert Jahresfrist beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (560³)

3456 Trachselwald, 13. Juni 1969

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassaobligationen, 4½%, der Zürcher Kantonalbank, zu Fr. 5000.–, Nr. C 932078/79, ausgestellt am 3. September 1965, fällig am 3. September 1971, mit Jahrescoupons per 10. Oktober 1968 und ff.;

4 Kassaobligationen, 4¾%, der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.–, Nr. C 969325-28, ausgestellt am 16. August 1966, fällig am 16. August 1972, mit Jahrescoupons per 20. November 1968 und ff.;

2 Kassaobligationen, 5%, Bank Leu & Co, Zürich, zu Fr. 5000.–, Nr. 66484/85, fällig am 14. Dezember 1972, mit Semestercoupons per 15. August 1968 und Jahrescoupons per 15. August 1969 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (567³)

8000 Zürich, den 16. Juni 1969 Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 7. Abteilung

---

Par ordonnance du 6 juin 1969, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler trois actions au porteur Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars SA, Nos 1746, 1747 et 1748 avec coupons de dividende Nos 50 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (557²)

1700 Fribourg, le 12 juin 1969 p.o. le Greffier du Tribunal: P. Plancherel

---

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 30 maggio/2 giugno 1969 della spett. Unione di Banche Svizzere, in Lugano, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di Nº 15 titoli al portatore, asseriti rubati. Visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; diffida: lo sconosciuto detentore di Nº 15 obbligazioni di nom. Fr. 1000.— cadauna, 5%, comune di Viganello 1964, Nri 1166/77 e 1047/49, con cedola al 31 dicembre 1968 e seguenti – asserite rubate – a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (561³)

6900 Lugano, 16 giugno 1969 La pretura di Lugano-Ceresio, Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 23. Mai 1969 die nachstehend beschriebene Schuldurkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 12 000.—, ausgestellt am 28. Oktober 1950 auf Jakob Marti, geb. 1905, von Engi, Webermeister, in der Kirchhalden-Fischenthal, im zweiten Range lastend auf der Liegenschaft Plan 6, Kat.-Nr. 1578, in der Kirchhalden in Fischenthal (Prot. Fischenthal ZH 10, pg. 70). (566)

8340 Hinwil, den 17. Juni 1969

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil, der Gerichtsschreiber: Dr. A. Meili

---

Par jugement du 16 juin 1969, nous avons prononcé l'annulation des titres suivants:

1º Fr. 18 000.—, 6%, cédule hypothécaire du 8 juillet 1965, III g-686, au nom du propriétaire J.-M. Martinelli, grevant l'immeuble Nº 2272, La Schliff, habitation ass. sous Nº 10 pour Fr. 45 000.—, aisance, jardin de 5 a 60 ca d'une valeur officielle de Fr. 96 500.—, appartenant à J.-M. Martinelli.

2º Fr. 15000.—, obligation hypothécaire notariée Weber du 1er février 1902 inscrite le 8 février 1902 à Vol. 235, Nº 3008, souscrite par Mme Julie Burger née Von Gunten, veuve de Henri, à Porrentruy, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, remboursée, grevant l'immeuble Nº 618, route de Cœuve, habitation, magasin, ass. sous Nº 9 pour Fr. 61 200.—, remise, bûcher, ass. sous Nº 11 pour Francs 1000.—, jardin de 3 a 75 ca, d'une valeur officielle de Fr. 127 300.—, appartenant à Mme Fernande Stucki. (565)

2900 Porrentruy, le 16 juin 1969

Le président du Tribunal II: Boinay

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Unident SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 juin 1969, «Unident SA», société anonyme établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de fr. 420 000 à fr. 100 000 par l'annulation de 320 actions de fr. 1000 chacune, Nos 101 à 420.

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'Etude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, Boulevard Helvétique 29, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis. (AA. 295²)

1200 Genève, le 12 juin 1969.

Le Conseil d'administration

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

238217. Hinterlegungsdatum: 19. November 1968, 17 Uhr.
Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 35, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Glas-, Porzellan- und Steingutwaren für den Gebrauch im Haushalt und in der Küche, insbesondere Ess- und Trinkgeschirr; Tafel- und Küchenbesteck; Becher aus Papier, Pappe und Kunststoff; Möbel und Betten; Bettwäsche, -decken, -überzüge, -vorlagen, -flaschen; Tischwäsche, einschliesslich solche aus Papier und Kunststoffen; Vorhänge, Matten und Teppiche; Behälter, Verpackungsbeutel und -materialien aus Papier, Pappe und Kunststoff; Kücheneinrichtungen, einschliesslich Möbel, Gestelle, Herde, Kühlgeräte und -anlagen, Wärmeplatten und -schränke, Geräte, Maschinen und Vorrichtungen zum Mischen und Zerkleinern von Nahrungsmitteln, Fruchtpressen, Spültröge, Warenaufzüge, Speiseförderungsanlagen, Servierwagen und Servierbretter, Geschirrwaschmaschinen, Luftventilatoren und -konditionierungsanlagen, Abfalleimer; Wasch- und Bügelmaschinen; Schwämme und Bürsten.
(Int. Kl. 7, 8, 11, 12, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 27)

ESCORT

238218. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1968, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

CARESS

238219. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1968, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

CARINA

238220. Date de dépôt: 31 décembre 1968, 20 h.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Argovie).
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

ACTIVAL

238221. Date de dépôt: 31 décembre 1968, 20 h.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Argovie).
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

TOBIZON

238222. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1969, 20 Uhr.
The Gillette Company, 15 West First Street, **Boston** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien; kosmetische Mittel und Toilettenpräparate; Haarpflegemittel und Shampoos; Deodorants zur Körperpflege; Seifen.
(Int. Kl. 3)

COMBAT

238223. Date de dépôt: 15 janvier 1969, 11 h.
Comptoir Aulène S.A., 17, route du Signal, **Lausanne** (Vaud).
Fabrication.

Parfums et produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

COREL

238224. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1969, 15 Uhr.
«Heros» Sociedad Importadora Ltda., Avenida B. O'Higgins 1370, Lokal 21, **Santiago** (Chile). – Handel.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

FULVIA

238225. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr.
Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, Froburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Dachpappen, Bedachungs- und Dichtungsbahnen, Folien für flächenhafte Bedachungen; Isolier- und Abdichtungsmaterialien; Klebe- und Anstrichmassen aller Art, Lacke und Farben sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 6, 16, 17, 19)

VERBIFOAM S

238226. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ELLESEPTIN

238227. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GEWOSEPTIN

238228. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1969, 20 Uhr.
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

NEOSEPTIN

238229. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr.
Bommer AG, Langgrütstrasse 112, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Elektro-medizinische Apparate aller Art, insbesondere Hörapparate und Apparate der Hörmittelbranche. (Int. Kl. 10)

REXTONE

238230. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr.
Bommer AG, Langgrütstrasse 112, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Elektro-medizinische Apparate aller Art, insbesondere Hörapparate und Apparate der Hörmittelbranche. (Int. Kl. 10)

MINIMASTER

238231. Date de dépôt: 7 février 1969, 20 h.
Urs Saladin S.A., Nuglar (Soleure). – Fabrication.

Fine eau-de-vie de pommes Golden du Valais. (Cl. int. 33)

GOLDEN EVE

238232. Date de dépôt: 19 février 1969, 16 h.
Produits Perfectone S.A., 28, rue Alexandre-Schöni, **Bienne** (Berne) et **H. et J. J. Bessire S.A.,** 28, rue Alexandre-Schöni, **Bienne** (Berne).
Fabrication et commerce.

Appareils électro-accoustiques à savoir microphones, pick-ups, pick-ups enregistreurs, écouteurs, haut-parleurs, microphones à contact, stéthoscopes, oscillographes, amplificateurs, appareils de mesure, appareils de cinéma sonore; équipement sonore pour studio de cinéma et de télévision. (Cl. int. 9)

PERFECTONE

238233. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 18 Uhr.
C. G. Hibbert & Co., Limited, Solent Road, Western Docks, **Southampton** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nicht-alkoholische Getränke und deren Ingredienzien. (Int. Kl. 32)

PICO

238234. Hinterlegungsdatum: 10. März 1969, 17 Uhr.
The Flecto Company, Inc., 209 Brush Street, **Oakland** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Oberflächenbeschichtungen, einschliesslich Farben, Firnissen, Email, Kunststoffen, Lacken, Beizen, Spachtelmassen, Isoliergrundmassen, Oelen, Konservierungsmitteln und Pigmenten; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Baumaterialien, einschliesslich Kunststoffkomponenten, Dichtungsmassen, Grundierungen, Farbträgern sowie anderen Baumaterialien aus Kunststoff; Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies, Röhren aus Sandstein oder aus Zement, Strassenbaumaterialien, Asphalt, Pech und Bitumen, transportable Häuser, Steindenkmäler, Schornsteine; Bodenbeläge, einschliesslich Kunststoffmischungen zum Belegen von Böden, Wänden, Tragflächen und dergleichen, Farbträger und andere Bodenbeläge aus Kunststoff; Teppiche, Strohmatten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen, Tapeten (ausschliesslich solcher aus Stoff).
(Int. Kl. 1, 2, 4, 17, 19, 27)

FLECTO

238235. Hinterlegungsdatum: 24. März 1969, 8 Uhr.
Beyeler AG, Zürich, Luggwegstrasse 28, **Zürich 9.**
Fabrikation und Handel.

Fahrräder aller Art, Motorfahrräder, Motorräder sowie Bestandteile und Zubehörteile für Fahrräder, Motorfahrräder und Motorräder.
(Int. Kl. 12)

SLUGHI

238236. Hinterlegungsdatum: 24. März 1969, 18 Uhr.
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, **Morton Grove** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Dialysegeräte für medizinische Zwecke, Teile dieser Geräte, insbesondere Einsatzteile für einmaligen Gebrauch. (Int. Kl. 10)

ULTRA-FLO

238237. Date de dépôt: 25 mars 1969, 17 h.
Fabrique des Montres Vulcain et Studio S.A., 135, rue de la Paix, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et parties des dits objets. (Cl. int. 14)

OPEN HEART

238238. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse der Gesundheitspflege, insbesondere veterinärmedizinische Impfstoffe; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

CANAZOO

238239. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

VYAC

238240. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
Pharminventa AG, Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **186927** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)

CREDO

238241. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
Pharminventa AG, Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **245584** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, désodorisants, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)

CRE.DO

238242. Date de dépôt: 26 mars 1969, 18 h.
Pharminventa AG, Alpenstrasse 12, **Zoug.**
Fabrication et commerce. – Transmission de la marque internationale Nº **186926** de la Société à r. l. dite: Arnaud Parfumeur, Neuilly-sur-Seine (France).

Tous produits de parfumerie, d'hygiène et de beauté, fards, dentifrices, savons de toilette, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 5, 8, 21)

CREDO ARNAUD PARFUMEUR

238243. Date de dépôt: 31 mars 1969, 19 h.
Neuchâtel Asphalte Company Limited, Travers (Neuchâtel).
Fabrication.

Mastic d'asphalte naturel, mélangé d'un bitume adéquat, et armé d'un double tissu de fibre de verre bitumé. (Cl. int. 19)

AMASCOFLEX

238244. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 11 Uhr.
Riwosa AG, Witikonerstrasse 80, **Zürich 7.**
Fabrikation und Handel.

Gehörschutzgeräte, Luftbefeuchter, Metalldetektoren.
(Int. Kl. 9, 10, 11)

RIWOSA

238245. Date de dépôt: 2 avril 1969, 11 h.
Giunti Mario, via Sttembrini 9, **Empoli** (Italie).
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres, bracelets. (Cl. int. 14)

MARGI

238246. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 17 Uhr.
Saupe & Gretler AG, Goldbrunnenstrasse 44, **St. Gallen.**
Fabrikation und Handel.

Strümpfe und Strumpfhosen. (Int. Kl. 25)

SATINELLA

238247. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
Association Vinicole d'Aigle, Aigle (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

LE FLORIN

238248. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
Association Vinicole d'Aigle, Aigle (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

LE SOUVERAIN

238249. Date de dépôt: 5 avril 1969, 11 h.
Association Vinicole d'Aigle, Aigle (Vaud). – Commerce.

Vins en tous genres. (Cl. int. 33)

TROIS TOURS

238250. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

O Ringe mit Kunststoffhüllen. (Int. Kl. 17)

TOPAC

238251. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 18 Uhr.
Schneider & Co. AG für Isolierungen und Industriebedarf, Zeughausstrasse 70, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

O Ringe mit Kunststoffhüllen. (Int. Kl. 17)

METOPAC

238252. Hinterlegungsdatum: 8. April 1969, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 31. Oktober 1968.
Strahag Bau-AG, Siegburger Strasse 241, **Köln-Deutz** (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Strassenbaustoffe, insbesondere Schlackengemisch aus Hochofenschlacke und Stahlwerkschlacke. (Int. Kl. 19)

HIDROPACK

238253. Date de dépôt: 9 avril 1969, 19 h.
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Soleure).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **128642.**
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1969.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

LAMCO

238254. Date de dépôt: 9 avril 1969, 19 h.
Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Soleure).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **129064.**
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1969.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

LOWILL

238255. Hinterlegungsdatum: 9. April 1969, 11 Uhr.
van Baerle & Cie AG, Münchenstein (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel aller Art. (Int. Kl. 3)

REDUNAL

238256. Date de dépôt: 10 avril 1969, 20 h.
R. Grelly, 40, rue du Stand, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Brosserie. (Cl. int. 21)

SIROCO

238257. Date de dépôt: 14 avril 1969, 18 h.
Victor Bessis, 15, rue de la Prairie, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Mappemondes et cartes de géographie. (Cl. int. 16)

MAP-O-RAMA

238258. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 20 Uhr.
Verband nordostschweiz. Käserei- und Milchgenossenschaften, Archstrasse 2–6, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **130180.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1969 an.

Käse und Milchprodukte aller Art. (Int. Kl. 29)

BELLE SUISSE

238259. Hinterlegungsdatum: 15. April 1969, 17 Uhr.
Chas. Pfizer & Co., Inc., 11 Bartlett Street, **Brooklyn** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Anti-trichomonales Präparat. (Int. Kl. 5)

FASIGYN

238260. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 14 Uhr.
Mergenthaler Setzmaschinen-Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt / Main (Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **130666.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1969 an.

Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen, Matrizenablegevorrichtungen, Schriftwechselvorrichtungen und deren Teile sowie deren Ersatz- und Zubehörteile, nämlich: Schraubstöcke, Formatstellvorrichtungen, Zeilenschiffe, Giesspumpen, Gasbrenner und Düsen dazu, Gasregulatoren, Gummischläuche, Magazine, Kuppelungen, Riemenscheiben, Stifte, Bolzen, Nieten, Schrauben und Muttern, Matrizenbretter und -kästen, Lampenhalter, Magazinbürsten, Asbestwischer, Messerputzer, Federn, Giessmetall und Zusatzmetall, Gussformen, Antifriktionswalzen, -rollen und -kugeln, Oelgefässe, Matrizen, Spatienkeile, Spatienschieber, Glaswaren, Gummiwalzen, Leder-Scheiben und -Riemen, Stoffriemen, Pumpenkolben und Kolbenscheiben, Schutz- und Leitbleche, Messer, Stangen, Achsen und Wellen, Stellringe, Sicherheitshaken, Bremsvorrichtungen, Manuskripthalter und Manuskripthaken; Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen in Verbindung mit den oben angegebenen Ersatz- und Zubehörteilen, Matrizensetz- und Zeilengiessmaschinen in Verbindung mit Schriftwechselvorrichtungen und den oben angegebenen Ersatz- und Zubehörteilen. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 17, 18, 20, 21)

LINOTYPE

238261. Date de dépôt: 16 avril 1969, 19 h.
Reno S.A. (Reno AG) (Reno Limited), 165, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Machines pour le montage et le rhabillage des montres. (Cl. int. 7)

F.A.U. 22

238262. Date de dépôt: 16 avril 1969, 19 h.
Reno S.A. (Reno AG) (Reno Limited), 165, rue Numa-Droz, **La Chaux de-Fonds.** – Fabrication et commerce.

Machines pour le montage et le rhabillage des montres. (Cl. int. 7)

F.R.U. 21

238263. Hinterlegungsdatum: 16. April 1969, 20 Uhr.
Hyatt International Corporation, 1353 Bayshore Highway, **Burlingame** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bett- und Tischwäsche, Frottier- und Handtücher (einschliesslich wegwerfbare), Toilettenartikel, Seifen, Teppiche und Bodenbelagsmaterialien für Hotels, Geschirr und Besteck; Papier und Papierwaren, Pappe, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher und Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren; Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren.
(Int. Kl. 3, 8, 16, 21, 24, 27, 29 bis 34)

HYATT INTERNATIONAL

238264. Date de dépôt: 16 avril 1969, 18 h.
R.J. Reynolds (Europe) S.A., 116, rue du Rhône, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.
(Cl. int. 34)

VALMONT

City Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968
(nach der Gewinnverteilung)

Aktiven		Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		798 742.74	Bankenkreditoren auf Sicht	752 608.75
Bankendebitoren auf Sicht		4 420.25	Bankenkreditoren auf Zeit	1 605 750.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		8 508 456,25	Kreditoren auf Sicht	65 744.10
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 412 708.70	Kreditoren auf Zeit	776 600 —
Hypothekaranlagen		35 000.—	Einlage- und Depositenhefte	4 900 166.11
Wertschriften (Obligationen):			Kassaobligationen	1 938.000.—
Kantone und Gemeinden	Fr. 121 600.—		Sonstige Passiven	2 521 227.90
schweizerische Banken	Fr. 5 000.—		Aktienkapital	2 500 000.—
schweizerische Finanzgesellschaften	Fr. 1 335 600.—		Gesetzliche Reserve	80 000.—
schweizerische Industrie Unternehmungen	Fr. 890 100.—	2 352 300.—	Spezialreserve	250 000.—
Inländische Pfandbriefe		306 850.—	Dividende	70 000.—
Sonstige Aktiven		73 076.40	Gewinnvortrag	31 457.48
		15 491 554.34		15 491 554.34

Erfolgsrechnung 1968

Soll		Fr.	Haben	Fr.
Passivzinsen		496 592.69	Saldovortrag vom Vorjahr	19 970 51
Kommissionen		14 541.65	Aktivzinsen	593 335.20
Bankbehörden und Personal		194 428.60	Kommissionen	481 688.75
Geschäfts- und Bürokosten		562 623.09	Ertrag des Wechselportefeuilles	348.45
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		3 786.30	Ertrag der Wertschriften	109 992.15
Steuern und Abgaben		54 863.60	Einnahmen für Verwaltungskosten und Barauslagen	508 342.50
Abschreibungen und Rückstellungen		218 886.45	Verschiedenes	3 502.30
Reingewinn:				
Saldovortrag von 1967	19 970.51			
Jahresergebnis 1968	151 486.97	171 457.48		
		1 717 179.86		1 717 179.86

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1969

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, le volume du commerce extérieur s'est à nouveau fortement développé. Par rapport au mois de mai 1968, le taux d'accroissement des entrées a plus que doublé (14,0 %, contre 6,0 %), tandis que celui des sorties a légèrement reculé (16,0 %, contre 16,6 %). Les **importations** se sont élevées à **1833,8 millions de francs,** ce qui représente une augmentation de 224,9 millions par rapport au mois correspondant de l'année dernière. Les **exportations** se sont chiffrées à **1619,1 millions de francs,** ce qui fait 223,4 millions de plus qu'il y a un an. Les achats ayant progressé plus, en valeur absolue, que les ventes, le **solde passif de la balance commerciale** est légèrement monté (+ 0,7 % ou + 1,5 million) et atteint **214,7 millions de francs.**

Evolution de la balance commerciale

	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exp. en % de la valeur des imp.
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.	Mio de fr.	
1968 mai	2 274 547	1608,9	246 274	1395,7	213,2	86,7
1969 avril	2 291 462	1821,0	235 448	1604,3	216,7	88,1
1969 mai	2 485 713	1833,8	232 079	1619,1	214,7	88,3
1968 janv.-mai	9 532 472	7738,5	1 032 791	6703,7	1034,8	86,6
1969 janv.-mai	10 431 646	8681,1	1 082 889	7742,7	938,4	89,2

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations		
	mai 1968	avril 1969	mai 1969
	en millions de francs		
Industrie métallurgique	739,5	809,2	869,8
dont:			
Machines non électriques	302,8	351,0	374,6
Machines électriques	79,3	95,4	111,8
Instruments, appareils	64,4	67,5	72,2
Montres en 1000 pièces	5800,9	5699,1	6341,2
en mio de fr.	192,5	183,4	205,9
Aluminium	21,2	21,0	19,8
Industrie chimique	293,3	356,7	321,6
dont:			
Produits pharmaceutiques	66,6	72,1	65,6
Colorants organiques synthétiques	62,7	65,2	67,4
Parfumerie	14,3	17,6	17,7
Produits chimiques, autres	149,7	201,8	170,8
Industrie textile	119,4	141,6	142,4
dont:			
Fils et fibres chimiques	33,2	34,8	36,6
Tissus de soie et de fibres chimiques	13,4	15,8	16,8
Rubans en textiles	1,5	1,3	1,4
Fils de laine	3,8	3,2	2,8
Tissus de laine	5,0	4,7	6,3
Fils de coton	6,2	7,1	7,4
Tissus de coton	14,2	17,3	17,3
Broderies	11,1	13,2	13,1
Bonneterie	7,6	11,4	11,3
Articles d'habillement	6,7	12,7	8,6
Confection, autre	2,0	2,3	2,1
Tresses à chapeaux	1,4	1,7	1,3
Chaussures	4,6	8,8	6,4
dont:			
Chaussures en cuir en 1000 paires	116,9	213,6	153,1
Chaussures, autres en 1000 paires	67,7	36,5	75,3
Denrées alimentaires, tabacs	71,5	82,1	86,4
dont:			
Fromage	21,0	22,0	22,5
Lait conservé, farine pour enfants	3,1	5,2	5,9
Chocolat	4,8	5,3	5,0
Soupes, bouillons	5,1	3,4	3,9
Tabacs manufacturés	21,2	25,6	26,8
Livres, journaux	9,9	11,2	12,0

Importation. Par rapport à mai 1968, le développement des importations a été sensiblement plus prononcé pour les matières premières et demi-produits (+ 18,5 %; total: 803,9 millions) que pour les biens de consommation (+ 11,9 %; total: 597,5 millions) et les biens d'équipement (+ 10,7 %; total: 313,5 millions). En s'élevant à 119,0 millions de francs, les entrées de produits énergétiques accusent une plus-value de 4,8 %.

Les plus fortes hausses ad valorem, en chiffres absolus, concernent les machines non électriques (+ 22,9 millions), les produits chimiques industriels (+ 20,6 millions), les machines électriques (+ 20,2 millions), les tôles de fer (+ 12,1 millions), les instruments et appareils (+ 11,7 millions), les articles d'habillement (+ 11,2 millions), les substances chimiques de base (+ 9,3 millions), les automobiles (+ 9,2 millions, + 433 pièces) et la bonneterie (+ 9,1 millions). En revanche, des moins-values sont notées avant tout pour les importations d'avions (– 11,7 millions), de sucre cristallisé (– 4,7 millions), de froment fourrager (– 2,9 millions), de laine brute (– 1,7 million) et de pétrole brut (– 1,1 million).

Exportation. Comparativement au mois de mai 1968, le taux d'accroissement des exportations est sensiblement plus fort pour les biens d'équipement (+ 23,0 %; total: 525,8 millions) que pour les matières premières et demi-produits (+ 15,0 %; total: 626,5 millions) et les biens de consommation (+ 10,2 %; total: 464,4 millions).

Les livraisons de l'industrie métallurgique se sont élevées de 17,6 % pour atteindre 869,8 millions de francs; les ventes de machines se sont renforcées de plus d'un quart, mais celles d'aluminium se sont réduites de 6,6 %. Les expéditions de l'industrie chimique (321,6 millions) ont augmenté de 9,6 %, grâce notamment aux produits chimiques industriels; en revanche, les sorties de produits pharmaceutiques ont légèrement diminué. Les exportations de textiles (total: 142,4 millions) se sont accrues de près d'un cinquième; la bonneterie, les fils et fibres chimiques, les tissus de soie et de fibres chimiques et ceux de coton marquent une plus-value sensible, tandis que les fils de laine surtout subissent une baisse. Les livraisons de chaussures ont été nettement plus fortes qu'il y a un an. Les ventes de denrées alimentaires et tabacs ont progressé de plus d'un cinquième et atteignent 86,4 millions de francs: cette évolution est imputable avant tout aux tabacs manufacturés, au lait conservé et farines pour enfants, ainsi qu'au fromage.

Répartition géographique. Les **importations** en provenance de la CEE ont augmenté, dans le mois en revue, au regard de mai 1968, de 11,5 % pour se chiffrer à 1070,0 millions de francs. Chaque Etat de ce bloc économique a développé le volume de ses expéditions vers la Suisse, notamment la France (+ 52,3 millions). Nos achats auprès de l'AELE (323,0 millions) se sont renforcés de 19,2 %. A l'exception de la Norvège (– 0,6 million), tous les Etats membres de l'Association, avant tout la Grande-Bretagne (+ 27,1 millions) et l'Autriche (+ 11,9 millions), ont participé à cette évolution. Parmi les autres pays européens, l'Espagne et l'Union soviétique ont notablement accru le volume de leurs ventes à notre économie. Les livraisons des pays d'outre-mer se sont fixées à 368,5 millions de francs, après une hausse de 13,3 % par rapport à la période correspondante de l'année précédente. Les Etats-Unis d'Amérique (+ 13,7 millions), le Japon (+ 6,0 millions), l'Arabie orientale et le Canada ont renforcé leurs expéditions vers notre pays, tandis que le Mexique réduisait les siennes.

Les **exportations** vers le Marché commun se sont élevées à 598,4 millions de francs, ce qui fait 15,6 % de plus qu'en mai 1968. Tous les Etats de la CEE ont participé à cette évolution, l'avance la plus forte étant notée pour nos livraisons à la France (+ 38,5 millions). Les expéditions vers l'AELE ont atteint 330,3 millions, augmentant de 17,2 %. Tous les membres de l'Association – excepté la Finlande – participent à ce développement, spécialement le Danemark (+ 15,3 millions) et la Grande-Bretagne (+ 14,8 millions). Pour le reste de l'Europe, signalons un renforcement de nos ventes à la Yougoslavie, à l'Espagne et à la Tchécoslovaquie. Les livraisons aux pays d'outre-mer ont progressé de 15,9 % pour se fixer à 540,7 millions de francs. Les Etats-Unis d'Amérique (+ 18,0 millions), le Japon et Hongkong ont intensifié leur demande, alors que l'Inde et l'Argentine réduisaient la leur.

Pour le mois en revue, la **balance commerciale** avec la CEE accuse un déficit de 471,6 millions, qui est de 6,6 % supérieur à celui de mai 1968. Le commerce avec la République fédérale d'Allemagne boucle par un solde passif qui s'est accru de 13,9 millions et se chiffre à 276,8 millions. Les échanges avec l'AELE n'ont laissé qu'un surplus d'exportation de 7,3 millions, contre 11,0 millions en mai 1968. Le déficit du commerce avec la Grande-Bretagne s'est enflé de moitié; il est monté à 36,7 millions. Le négoce avec les pays d'outre-mer se solde par un actif de 172,2 millions de francs, ce qui fait 22,0 millions de plus que pour la période correspondante de l'exercice précédent. Le trafic avec les Etats-Unis d'Amérique a bouclé par un excédent d'exportation de 7,6 millions de francs (mai 1968: 3,3 millions).

Principaux partenaires commerciaux

Importation

		mai 1968	avril 1969	mai 1969	mai 1968	mai 1969
		en millions de francs			en % des importations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		483,1	520,5	512,6	30,0	28,0
France		188,1	220,9	240,4	11,7	13,1
Italie		183,0	187,0	193,2	11,4	10,5
Belgique-Luxembourg		49,6	62,5	57,3	3,1	3,1
Pays-Bas		56,0	68,3	66,5	3,5	3,6
CEE	Total	959,8	1059,3	1070,0	59,7	58,3
Autriche		60,1	73,0	72,0	3,7	3,9
Grande-Bretagne		123,9	142,2	151,0	7,7	8,2
Portugal		4,6	7,9	6,6	0,3	0,4
Danemark		19,9	24,2	23,3	1,2	1,3
Norvège		8,2	8,7	7,6	0,5	0,4
Suède		46,4	52,1	54,4	2,9	3,0
Finlande		7,7	9,0	8,2	0,5	0,4
AELE	Total	270,9	317,0	323,0	16,8	17,6
Espagne		10,5	15,2	16,5	0,7	0,9
Tchécoslovaquie		10,6	10,2	10,6	0,7	0,6
Union soviétique		3,6	5,5	9,6	0,2	0,5
Yougoslavie		4,1	6,3	6,1	0,3	0,3
Europe	Total	1283,7	1439,8	1465,3	79,8	79,9
Afrique du Sud		4,0	2,4	4,2	0,2	0,2
Israël		8,0	9,7	8,0	0,5	0,4
Arabie orientale		1,9	9,6	7,6	0,1	0,4
Inde		4,6	6,5	6,7	0,3	0,4
Hongkong		7,4	7,4	8,4	0,5	0,5
Japon		26,8	35,6	32,8	1,7	1,8
Canada		10,2	14,0	14,8	0,6	0,8
USA		141,6	152,8	155,3	8,8	8,5
Mexique		6,2	3,3	1,9	0,4	0,1
Brésil		7,1	7,8	7,3	0,4	0,4
Argentine		10,1	11,4	11,0	0,6	0,6
Australie		2,6	3,0	3,7	0,2	0,2
Outre-mer	Total	325,2	381,2	368,5	20,2	20,1

Exportation

		mai 1968	avril 1969	mai 1969	mai 1968	mai 1969
		en millions de francs			en % des exportations totales	
Rép. féd. d'Allemagne		220,2	254,3	235,8	15,8	14,6
France		101,4	138,9	139,9	7,3	8,6
Italie		128,4	138,4	142,4	9,2	8,8
Belgique-Luxembourg		32,5	37,8	37,3	2,3	2,3
Pays-Bas		35,1	44,5	43,0	2,5	2,7
CEE	Total	517,5	613,9	598,4	37,1	37,0
Autriche		68,3	77,1	77,5	4,9	4,8
Grande-Bretagne		99,5	109,0	114,3	7,1	7,1
Portugal		15,0	12,1	16,8	1,1	1,0
Danemark		23,6	30,3	38,9	1,7	2,4
Norvège		15,4	18,9	17,3	1,1	1,1
Suède		44,4	51,2	50,3	3,2	3,1
Finlande		15,7	18,4	15,3	1,1	0,9
AELE	Total	281,9	316,9	330,3	20,2	20,4
Espagne		35,9	34,4	39,8	2,6	2,5
Tchécoslovaquie		7,4	9,7	11,3	0,5	0,7
Union soviétique		11,9	14,0	11,9	0,9	0,7
Yougoslavie		13,7	19,1	20,4	1,0	1,3
Europe	Total	929,3	1067,2	1078,4	66,6	66,6
Afrique du Sud		18,5	20,5	20,1	1,3	1,2
Israël		8,4	9,8	13,3	0,6	0,8
Arabie orientale		10,2	9,2	10,8	0,7	0,7
Inde		9,3	5,9	7,9	0,7	0,5
Hongkong		21,9	26,0	29,1	1,6	1,8
Japon		32,7	42,8	41,9	2,3	2,6
Canada		19,7	27,5	24,9	1,4	1,5
USA		144,9	144,3	162,9	10,4	10,1
Mexique		14,3	11,8	17,0	1,0	1,1
Brésil		17,7	28,3	22,9	1,3	1,4
Argentine		13,7	15,6	12,2	1,0	0,8
Australie		17,2	19,7	20,3	1,2	1,3
Outre-mer	Total	466,4	537,1	540,7	33,4	33,4

140. 19. 6. 69

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Mai 1969 [1]) – Résultats du service réglementé des paiements en mai 1969 [1])

1. Zentralisierter Verkehr – 1. Trafic centralisé

Vertragsstaaten / Pays	Verfügbare Mittel Anfangsbestand / Disponibilités Etat initial	Einzahlungen – Versements: Waren / Marchandises	Einzahlungen – Versements: Andere Einzahlungen / Autres versements	Einzahlungen – Versements: Total	Auszahlungen – Paiements: Waren / Marchandises	Auszahlungen – Paiements: Andere Auszahlungen / Autres paiements	Auszahlungen – Paiements: Total	Sonstiger Verkehr [2]) / Autre trafic [2])	Clearingstand Ende Mai 1969 / Etat de clearing à fin mai 1969: Verfügbare Mittel / Disponibilités	Pendente Auszahlungsaufträge / Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo / Solde de clearing	Angemeldete Forderungen / Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken				Mai 1969 – Mai 1969				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	869	2 585	122	2 707	2 278	288	2 566	– 189	821	81	740	35 364
Polen - Pologne	– 467	4 219	883	5 102	7 118	4 145	11 263	5 958	– 670	1 109	– 1 779	70 541
Rumänien - Roumanie	4 561	2 194	988	3 182	11 019	580	11 599	17 000	13 144	1 850	11 294	107 778
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	7 246	12 399	999	13 398	8 370	1 805	10 175	–	10 469	2 134	8 335	55 773
Ungarn - Hongrie	2 330	6 319	1 351	7 670	6 394	695	7 089	– 1 441	1 470	1 018	452	22 308
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	14 539	27 716	4 343	32 059	35 179	7 513	42 692	21 328	25 234	6 192	19 042	291 764
DDR - RDA [3]	4 780	3 036	256	3 292	4 690	553	5 243	281	3 110	.	.	.
Total	19 319	30 752	4 599	35 351	39 869	8 066	47 935	21 609	28 344	.	.	.
Türkei - Turquie [4]	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3 139
Türkei - Turquie [5]	–	–	–	–	232	442	674	674	–	1 866	– 1 866	719[6]
VAR - RAU [7]	2 015	154	166	320	–	–	–	–	2 335	2 753[8]	– 418	1 078[9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	21 334	30 906	4 765	35 671	40 101	8 508	48 609	22 283	30 679	.	.	.
	Januar bis Mai 1969 – Janvier à mai 1969											
Bulgarien - Bulgarie	9 495	15 058	1 147	16 205	22 167	1 611	23 778	– 1 101	821	81	740	35 364
Polen - Pologne	– 434	21 376	3 294	24 670	33 685	8 964	42 649	17 743	– 670	1 109	– 1 779	70 541
Rumänien - Roumanie	4 372	10 955	4 240	15 195	38 964	3 659	42 623	36 200	13 144	1 850	11 294	107 778
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	10 044	51 973	5 048	57 021	45 668	10 928	56 596	–	10 469	2 134	8 335	55 773
Ungarn - Hongrie	2 020	33 541	5 859	39 400	26 310	5 217	31 527	– 8 423	1 470	1 018	452	22 308
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	25 497	132 903	19 588	152 491	166 794	30 379	197 173	44 419	25 234	6 192	19 042	291 764
DDR - RDA [3]	5 230	13 695	4 251	17 946	16 132	6 479	22 611	2 545	3 110	.	.	.
Total	30 727	146 598	23 839	170 437	182 926	36 858	219 784	46 964	28 344	.	.	.
Türkei - Turquie [4]	–	–	–	–	603	–	603	603	–	–	–	3 139
Türkei - Turquie [5]	–	–	–	–	1 172	831	2 003	2 003	–	1 866	– 1 866	719[6]
VAR - RAU [7]	1 417	485	433	918	–	–	–	–	2 335	2 753[8]	– 418	1 078[9]
Gesamter Verkehr - Trafic global	32 144	147 083	24 272	171 355	184 701	37 689	222 390	49 570	30 679	.	.	.

[1] Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
[2] Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.
[3] Dezentralisierter Verkehr
[4] Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).
[5] Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 552 088.02 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1966/1968: 6 234 301.73 Fr.
Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. – Beanspruchung 1967/1968: 1 625 897.11 Fr.
[6] Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.
[7] Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.
[8] Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.
[9] davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto — b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident» – Status nicht besitzen 1078

[1] Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.
[2] Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.
[3] Service décentralisé
[4] Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).
[5] Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 552 088.02 fr.
Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. – Utilisation 1966/1968: 6 234 301.73 fr.
Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. – Utilisation 1967/1968: 1 625 897.11 fr.
[6] Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.
[7] Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.
[8] Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.
[9] dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T — b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 1078

140. 19. 6. 69

Verfügung

des Eidg. Finanz- und Zolldepartementes über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck
(Revers-Verfügung)

(Vom 12. Juni 1969)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942 betreffend Ermächtigung des Finanz- und Zolldepartementes zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren, verfügt:

Art. 1. Bandeisen und Bandstahl, warm gewalzt, nicht entzundert, der Zolltarif-Nr. 7312.10, werden gegen Nachweis der Verwendung zur Herstellung von Profilen der Zolltarif-Nrn. 7311.20/22 zu einem ermässigten Ansatz von Franken 1 je 100 kg brutto zugelassen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 24. Juni 1969 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant le traitement douanier différentiel de marchandises selon l'emploi
(Ordonnance reversale)

(Du 12 juin 1969)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1942 déléguant au Département des finances et des douanes le droit d'assigner à certaines marchandises des taux différentiels, arrête:

Article premier. Les feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud, non décapés, du numéro 7312.10 du tarif douanier, sont admis au taux de 1 franc par 100 kg brut, moyennant justification de leur emploi à la fabrication de profilés des numéros 7311.20/22 du tarif.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 24 juin 1969.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso
(Ordinanza sulle merci reversali)

(Del 12 giugno 1969)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942 che delega al Dipartimento delle finanze e delle dogane il diritto di istituire per certe merci dei dazi differenziali, ordina:

Art. 1. La reggetta di ferro o d'acciaio, laminata a caldo, non decapata, delle voce 7312.10 della tariffa doganale, è ammessa all'aliquota ridotta di fr. 1.— per 100 kg peso lordo verso prova dell'uso per la fabbricazione di profilati delle voci 7311.20/22 di tariffa.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 24 giugno 1969.

140. 19. 6. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 19. Juni 1969 – dès le 19 juin 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.59; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.15; Frankreich/France: Fr. 87.—; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.34; Italien/Italie: Fr. –.69[06]; Marokko/Maroc: Fr. 85.60; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.60; Norwegen/Norvège: Fr. 60.65; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.72; Schweden/Suède: Fr. 83.60.

140. 19. 6. 69

Chèques postaux, adhésions
Postcheckverkehr, Beitritte

Aarau: Frei Kurt 50–25624. – Knoblauch Max 50–25739. – Kupper Eugen 50–25703. – Lauener Hans Buchhalter 50–20772.
Aarburg: Zimmerli-Kuhn Adolf 46–9060.
Abtwil (SG): Stieger Martha 90–40682.
Adliswil: Kalt-Eggimann Karl 80–111364. – Stauffer-Schad Fritz PTT-Angestellter 80–111294. – Svecova Hana Mathematikerin 80–111357.
Aesch (BL): Horni Paul Fotograf 40–12948. – Schweiz. Verband kath. Turnerinnen Sektion Aesch 40–6532.
Aeugst am Albis: Hofmann Werner Landwirt 80–82430.
Albligen: Grogg Franz Pfarrer u. Fürsprecher 30–60523.
Alikon: Winiger Peter 50–20745.
Allschwil: Bau- und Wohngenossenschaft Metzgermatten 40–11555. – Käppeli-Käppeli Hans 40–62590. – Karrer-Bögli A. und Fr. 40–62595. – Sütterlin Heinz SBB-Beamter 40–73306.
Altdorf (UR): Durrer Walter 60–61278. – Schweiz. Militärpersonal-Verband Sektion Beamte u. Angestellte 60–21691.
Ambri: Panzera Gilda 65–12228.
Andelfingen: Henggeler Constantin 84–30413.
Arbedo: Pellandini Davide 65–12227.
Arisdorf: Häring Felix 40–73330.
Arlesheim: Gampp-Gielis Kurt Dr. 40–58098. – Künzler Eugen Chemiker 40–58096. – Ott-Senn Erich 40–62584. – Reblin-Wirth Hansjürgen Dr. Chemiker 40–58085.
Attikon: Eschenmoser Emil 84–30449.
Au (SG): Meier-Irniger Hansruedi SBB-Beamter 90–40689. – Scheiwiller Walter Betriebsbeamter SBB 90–40729.
Auvernier: Augsburger Marcel 20–20313.
Avegno: Tomasetti Livio 65–12231.
Avenches: Lauener Jean-Pierre 10–41880.
Baar: Langenegger Karl 60–61280. – Ziltener-Ternus K. D. Rhein- und Moselweine 60–6196.
Bachenbülach: Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei 80–68586.
Bad Ragaz: Spiess & Co Albert Filiale Bad Ragaz 70–2010.
Baden: Kunz Hans 50–15730. – Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG 50–788. – Vogt Karl Bahnhofvorstand 50–25738.
Basel: Altersturnen der Stiftung für das Alter 40–14400. – Arnold Josef SBB-Angestellter 40–73349. – Astra Versand Jean Magne 40–25541. – Bader-Schlumpf Max 40–73310. – Balint Sandor Electronic 40–27294. – Battegay Ginette Frl. Sekretärin 40–62567. – Basler Jugendschriftenkommission 40–8971. – Bissegger P. u. P. Grafik Reklame Schriften 40–13575. – Bolliger-Knöpfli Walter dipl. Ing. HTL 40–62576. – Brodmann P. Malergeschäft 40–8496. – Bürgin-Anderegg Elise 40–73314. – Burri-Züllig Gottlieb 40–73333. – Buser Peter Fahrlehrer 40–25691. – City Interessengemeinschaft 40–16850. – Christen Paul Beamter SBB 40–73326. – Dettwiler Hedy Uhren und Bijouterie 40–19103. – Eichenberger-Schmassmann Adolf 40–73328. – Felber Hans SBB-Angestellter 40–73311. – Flühmann Walter 40–73321. – Frey Martha Frl. 40–62589. – Gander-Schultheiss Eugen 40–73329. – Gasser Thérèse 40–58084. – Gättelin-Handschin Karl Rest. Friedeck 40–18493. – Geib Friedrich 40–62563. – Geisseler-Rössler Max 40–73324. – Gerber Heinz 40–56255. – Graf André Elektromonteur 40–62575. – Graf Christoph stud. med. 40–15565. – Gschwind-Solioz Werner 40–62586. – Guldimann Frieda Neubaureinigung 40–19588. – Gysin Peter Wir Albatrojaner 40–26259. – Handschin Heinz Reisevertreter 40–62570. – Hänsli Werner SBB-Beamter 40–73323. – Holer-Rehrl Josef 40–62573. – Homberger-Haldimann Alfred 40–58079. – Honegger-Heiniger W. 40–62579. – Honegger-Vogel Hans 40–62585. – Hueber Karolina Frau 40–73356. – Hug Nina Sekretärin 40–62596. – Hunziker Margaretha Frau 40–73352. – Jani Lutz Dr. Oberarzt 40–7428. – Jenny R. Taucher-Arbeiten 40–17501. – Jörimann Ursula SBB-Beamtin 40–73359. – Kehrer Heinz 40–58078. – Klima-Bau AG 40–6830. – Kropf Daniel 40–73307. – Kuprecht-Schranz Anton 40–73358. – Laub Fritz Transporte Carreisen 40–27684. – Lauffenburger Roger Dr. 40–58076. – Lerch Abraham Zugführer 40–73320. – letters-shop Heinrich Dreher & Co 40–21419. – Leutenegger Edwin Lokomotivführer 40–73316. – Lütolf-Henzmann Josef 40–56258. – Meyer Karl Baugeschäft 40–24852. – Meyer Monika Laborantin 40–51283. – Monard Daniel cand. med. 40–7764. – Mürset-Müller Manfred 40–73339. – Nemeth Janos Pfarrer 40–13643. – Reber Ernst Glas- und Gebäudereinigung 40–23650. – Ritzmann-Prager Beat 40–13049. – Röllin Franz Geschäftsleiter 40–15856. – Sägesser-Leutwyler Robert 40–73348. – Schaniel Rätus 40–73322. – Schläfli Hansrudolf SBB-Beamter 40–73312. – Schmid Wolfgang Chemotechniker 40–56261. – Schneider-Döbeli Max 40–73332. – Schramm Gerda Frl. 40–51122. – Schweden-Aktion Jufa Schule 40–7188. – Schweitzer Louis Liegenschaft Matthäusstr. 5 40–27433. – Schweizer-Theiler Arnold 40–73315. – Senn Suzanne Grafikerin 40–25523. – Sidler-Burri Albert 40–73338. – Stamm-Scheyder Silvio und Christa 40–62571. – Steiger-Wolleb Ernst 40–73354. – Straumann-Sutter Emil 40–73341. – Strübin-Pellandini G. Frau 40–73351. – Studer-Talleri HP. 40–62578. – Szadrowsky-Henze Heinz Buchhändler 40–62569. – Vischer Architekten SIA BSA Spesenkonto 40–1694. – Vodicka Miroslav Taxihalter 40–18605. – Volken Kurt 40–58074. – Weitnauer & Co 40–402. – Wicker Fritz Lokführer 40–73350. – Winiger Peter SBB-Beamter 40–73325. – Wir meinen Blatt des kirchl.-fortschrittl. Gemeindevereins St. Elisabethen 40–23182. – Wirz-Klumpp Margrit 40–62594. – Würsten Arthur 40–73319. – Zeller-Lasagni Willy 40–58081. – Zellweger-Paoluzzi W. 40–62587. – Zuberbühler Bruno SBB-Angestellter 40–73308.
Bassersdorf: Tinner-Stauffacher Friedrich 80–111287.
Bellinzona: Beltraminelli Arturo 65–12210. – Bernasconi Carlo 65–12226. – Breetz Annibale 65–12232. – Comitato ticinese in favore della iniziativa per il divieto d'esportazione di armi 65–2597. – Ferrari Americo 65–12213. – Friederich Hans Peter 65–12207. – Kreienbühl Hans 65–12235. – Muri Giuseppe 65–12234. – Società pompieri attivi 65–5292.
Bellmund: 37. Schweiz. Arbeiterskirennen Axalp 1970 25–6336.
Berikon: Ribo Polstermöbel Frau B. A. Ritzmann 50–12491.
Bern: Bern. Kranken- u. Unfallkasse Sektion AG Chocolat Tobler 30–20025. – Caratsch Hans Zentralsekretär 30–60493. – Cibolini W. Fotograf 30–2087. – Fankhauser Verena Frau Cellistin 30–60525. – Calgiani Luciano Mario Dr. rer. pol. 30–60528. – Karrer Peter Beamter SBB 30–51414. – Kraus Peter-Volker Apotheker 30–60524. – Menzi Werner kaufm. Angestellter Bümpliz 30–60527. – Mitralux Hans Meinen Bümpliz 30–32419. – Müller René Architekt 30–57202. – Röthlisberger Fr. Bäckerei Konditorei 30–12071. – Streiff Katharina G. Frl. Sekretärin Bümpliz 30–60499. – Stucki Marianné Frl. Flötistin 30–60133. – Tschaggelar Ernst Bethlehem 30–11263. – Verein für Freizeitgestaltung Burgfeld Webstube 30–6078. – Zurbuchen-Thuillard Eva Mme 30–50880.
Blasca: Magni Sergio 65–12206.

Biberstein: Dubs R. Elektrofachgeschäft 50–8050.
Biel-Bienne: Duperret Roger 25–16681. – Hell's Monkeys Club (club de danse moderne) 25–11418. – Knuchel Rudolf Vertreter 25–10739. – Krattiger Paul bureau d'architecture-entreprise générale de constr. 25–11970. – Lörtscher Therese 25–16680. – Pellaton-Bösch Hedi Frau 25–9910. – Racine Yvette couture 25–11062. – Reitverein St. Georg 25–8841. – Roth Kurt Heizungstechniker 25–4097. – Schweizer M. Kunststoffschlosser 25–6195. – Schweiz. Eisenbahner-Verband (SEV) Sektion Biel WAV 25–6331. – Stähli Oskar 25–40002. – Vuyet Luigi Pierino 25–16679. – Weibel Beat 25–16682. – Zufferey Narcisse secrétaire syndicale 25–12683. – Zumstein Jacques 25–5977.
Binningen: Aegerter Peter Kunstmaler 40–15363. – Kuchen Beat Visiteur SBB 40–73362. – Restelli-Kern A. 40–51341. – Steiger-Arbenz S. 40–62601. – Uebersax Rudolf Kaufmann 40–62598.
Birmensdorf (ZH): Dubs Anereas Pilot 80–111331.
Birr-Lupfig: Bühler Margrit Lehrerin Birr 50–20761.
Birsfelden: Cimatoribus Luigi Dr. 40–50274. – Dettwiler-Tschudin Walter 40–73357. – Eisler Karel Chemiker 40–51053. – Vonlanthen Werner Elektromonteur 40–62600.
Bischofszell: Dudli-Bötschi Alwin Stationsvorstand 90–40668.
Bolligen: Schläpfer H. P. dipl. Kult. ing. ETH 30–60494.
Boningen: Schenker Rudolf Monteur 46–9065.
Boniswil: Holliger-Brun J. A. Elektroapparate 50–15715. – Schützengesellschaft 50–12400.
Bottmingen: Argast AG Elektro-Anlagen 40–1433.
Boudry: Gerber Eric représentant 20–3684. – Jeanneret Madeleine Mme 20–20303. – Machines Fonctionnelles SA 20–1192.
Brittnau: Lerch Erich 46–9069.
Brugg (AG): Allemann Karl 50–25696. – Bosshard Eugen 50–25615. – Frei Werner Windisch 50–25601. – Süess Willi dipl. Ing. ETH 50–20771.
Brügg b. Biel: Hit-Versand Willy Braun 25–12732.
Brunnen: Berchtold Fritz 60–61263. – Grossmann Karolina 60–61246. – Lischer-Siegrist Franz 60–61256.
Brüttisellen: Buschor Heinz Lehrer 80–82441. – Martinez Annemarijke dipl. Uebersetzerin 80–68584.
Bubendorf: Hauspflegeverein 40–7373.
Buch b. Frauenfeld: Elektrakorporation Horben-Berlingerhof 85–1823.
Buchillon (VD): Blanc Michel-Alain 10–41845.
Buchs (AG): Strub Hans Lokführer 50–25621.
Buchs (SG): Müller Karl pens. Chefvisiteur SBB 90–40727. – Rothenberger Marianne Frau 90–40710.
Bülach: Lang-Sevfried André 80–111315. – Verlag Guido Durisch & Co 80–10776. – Weidmann Hans Vertreter der Patria-Leben 80–68587.
Camorino: Rege Colet Giovanni 65–4048.
Cartigny: Valloton Jeannette Mme 12–4077.
Cham: Brugger E. Industriebedarf 60–9304.
Chardonne: Neyroud-Forestier Jean-Pierre vigneron 18–5655.
Châtillens: Ischi-Baulet Eugène Vuibroye 10–41487.
La Chaux-de-Fonds: Blaser Jean 23–7114. – Clerc Maurice 23–7118. – Fahrer Alfred 23–7130. – Jaggi Pierre graveur 23–5712. – Thomi Paul directeur de musique 23–5715. – Tschanz André fonctionnaire cantonal 23–5716. – Tschudin Edmond 23–7127.
Chavannes-de-Bogis: Rollain Serge station-service 10–17493.
Chavannes-près-Renens: Jayet Janine 10–41496. – Vodor Guy 10–28429.
Chur: Albertin-Räth M. 70–15094. – Dosenbach Klaus 70–15096. – Padrutt Peter 70–20440. – Verein der Heimleiter der VSA Region Graubünden 70–5828.
Clarens: Saventhem Dr E. M. de 18–7099.
Colombier (NE): Bovet Georges 20–15143. – Huther Lucienne Mme 20–15002.
Contone: Club ippico la Monda 65–4506.
La Conversion: Monnet Guy 10–41915.
Courtedoux: Corps des sapeurs-pompiers 25–10670.
Courtelary: Luchsinger Peter 25–5251.
Couvet: Société amis (Les) de la Montagne 20–7261. – Union des Jeunes du Val-de-Travers 20–5539.
Crans-près-Céligny: Georgy Pierre 12–7797.
Cresciano: Genini Guido macelleria 65–5953.
Crissier: FC Crissier 10–16795. – Hautier-Besson Marius 10–41476. – Zosso René 10–41712.
Cugnasco: Sauter August 65–12211.
Cugy (FR): Robert Jean-Pierre garage 17–8427.
Dallenwil: Scheuber Hans 60–61267.
Däniken: Saam Gottfried 46–9055.
Davos Dorf: Borelli Siegfried Prof. Dr. Dr. Separatkonto Klinik für Dermatologie und Allergie 70–1650.
Davos Platz: Naumann-Luzi Lori 70–15095.
Derendingen: Weber Markus 45–20119.
Dietfurt: Ebnöther Anton Stationsvorstand 90–40742. – Vonrufs Max 90–40745.
Dietikon: Bauer Daniel dipl. Chem. 80–111328. – Cortat-Parchet Marcel 80–111261. – Grieder-Mian Gustav 80–111255. – Grogg Rudolf Fernmeldespez. KTD 80–111385. – Kaldis Emanuel Dr. Physiko-Chem. 80–111284. – Schenk-Simon Anton dipl. Ing. ETH 80–111286. – Tobler Bernhard kaufm. Angestellter 80–68590.
Dietlikon: Etzensperger Willi PTT-Beamter 80–111351. – Fürst Verena kaufm. Angestellte 80–82425. – Zuberbühler-Nagele Otto 80–111360.
Dintikon: Meyer-Wyss H. U. Landwirt 50–15638.
Dornach: Postamt Dornach 1 40–33064. – Turnverein Dornach Mitteilungsblatt 40–25655.
Döttingen: Blenke Franz 50–25744.
Dübendorf: Bortolazzi Anni kaufm. Angestellte 80–111348. – Frauenchor Dübendorf 80–18910. – Gaberthüel Hans Pflanzenbau 80–35077. – Krauer Erich Beamter 80–111313. – Oeschger Walter Elektromonteur 80–111271. – Plüss-Schärer Fritz Beamter 80–111262.
Duggingen: Rudin-Jermann Walter 40–73363.
Dulliken: Bärtschi Hans 46–9073.
Ebikon: Huser Edwin 60–61281.
Echandens: Gruenenwald Ernest 10–41478.
Ecublens (VD): Moënnath Gustave 10–41908. – Rieben-Décoppet Wally 10–41656.
Effretikon: Bosshard Hans a. Stationsvorstand 84–30419. – Forni René Lokomotivführer 84–30314. – Gossauer André techn. Mitarbeiter 80–12800. – Kellenberger Gottfried Lokomotivführer 84–30251.
Egerkingen: Schöni Paul 46–9050.
Egg b. Zürich: Stefani Annibale Chemiker 80–111346.
Eggenwil: Staub Hans-Rudolf 50–20750.
Egnach: Grundlehner Hans Depotmonteur 90–40707. – Künzli Willy Stationsvorstand SBB 90–40711.
Einigen: Mohler Walter 30–60498.
Elgg: Bloch Paul 84–30451.
Emmen: Griss Kurt 60–61247.
Emmenbrücke: Lupharm Luzern Dr. W. Bühlmann 60–3692. – Müller Werner 60–40078.
Entlebuch: Studer Walter 60–61276.
Erlenbach (ZH): Fischer-Tschudi Andreas dipl. Ing. ETH 80–111394. – Sennebogen-Werth Hans 80–111397.
Erstfeld: Aebischer Pius 60–61250. – Laager Hans-Rudolf 60–61262. – Männerchor 60–22647. – Zberg Ernst 60–61238. – Zurfluh-Camenzind Ambros 60–61286.
Ettingen: Schaub-Kaisser Alfred 40–62597.
Fällanden: Mühle Werner Mechaniker 80–111338.
Felben-Wellhausen: Thalmann Walter 85–8211.
Feldbach: Favarger Marc Dr. chem. 80–111307.
Ferden: Lehner Konstantin 19–12171.
Flawil: Altherr-Etter Paul Vorarbeiter SBB 90–40702. – Baldegger Traugott 90–40714.
Fleurier: Dubois André 20–7362. – Jacot Bernard 20–8060. – Vallon J. Mme 20–2747.
Flums: Iten Andreas Stationsvorstand 70–20449. – Bachmann Josef Vd.-Stellvertreter 70–20445. – Rutzer Paul Stationsarbeiter 70–20452.
Fontenais: Multica SA dépt. E 25–9013.
Frässdels: Beyeler-Ulrich Walter 17–8423.
Frauenfeld: Friedrich E. Frl. 85–3444.
Frenkendorf: Francke Christine Frau 40–70242. – Kammerensemble Frenkendorf 40–13941.
Freudwil: Hänni-Schmid Hans Gärtner 80–111325.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. Nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Bremgarten-Dietikon-Bahn AG

(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 4. Juli 1969, 15 Uhr, im Hotel Krone, in Bremgarten

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 4. Juli 1968.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und der Bilanz pro 1968 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Rechnungsrevisoren.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 24. Juni 1969 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.
Stimmausweise: Stimmausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch **verbindlichen** Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden.

Bremgarten, 16. Juni 1969

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Eugen Meier

AG Hotel Bahnhof, Arosa

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 30. Juni 1969, 11.30 Uhr, im Hotel Hof Maran, Arosa.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1967/68 und Vorlage des Revisionsberichtes pro 1967/68.
2. Abnahme der Jahresrechnung pro 1967/68.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Varia.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie der Revisionsbericht liegen den Aktionären zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Arosa, den 16. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der am **Montag, den 30. Juni 1969, 11 Uhr, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., Basel,** stattfindenden

65. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Vorlage der Jahresrechnung sowie des Geschäftsberichtes 1968; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1969.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 20. Juni 1969 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Poschiavo auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Freitag, den 27. Juni 1969, gegen Aushändigung der Eintrittskarten, bei einer der folgenden Depotstellen zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel,
Gesellschaftskasse, Poschiavo.

Poschiavo, den 17 Juni 1969

Der Verwaltungsrat

Société électrique des Forces de l'Aubonne Transports Allaman-Aubonne-Gimel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 1er juillet 1969, à 17 h., à l'Hôtel-de-Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Approbation des comptes.
3º Attribution du solde du compte de profits et pertes.
4º Nomination de deux administrateurs.
5º Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 21 juin 1969.
Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions, jusqu'au 30 juin 1969.
La feuille de présence sera établie dès 16 h. 30, elle sera clôturée à 17 h. précises.
Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Aubonne-Gimel, valable 6 mois.

Aubonne, le 14 juin 1969

Le conseil d'administration

- **Haben Sie Flair für Organisationsfragen?**
- **Können Sie planen und kalkulatorische Zusammenhänge erfassen?**
- **Haben Sie Sinn für die elektronische Datenverarbeitung?**

Als

kaufmännischer Mitarbeiter

in unserer ständig expandierenden Abteilung Reinigungs- und Pflegemittel hätten Sie Gelegenheit, die Organisation und Koordinierung des Bestell- und Fakturenwesens zu übernehmen.

Der anspruchsvolle und vielseitige Aufgabenbereich erfordert gute Französischkenntnisse.

Wir sind ein kleineres, aufgeschlossenes Team innerhalb eines modernen Grosshandelsunternehmens in Basel und freuen uns, Sie in unseren Mitarbeiterkreis aufzunehmen. Neben einer angenehmen Ambiance finden Sie bei uns sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässes Salär und vorbildliche Sozialleistungen.

Wir bitten Sie, Ihre Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse zu richten: Chiffre W 03-983334 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Zu verkaufen

1 Ruf-Intracont-Buchungsmaschine

mit Volltext und Kurztext, 1 Saldierwerk und 4 Speicherwerke, inklusive Zweisockel-Stahlpult.

Maschine war nur ein Jahr im Betrieb. Günstiger Preis. **Tel. (056) 6 48 08**

Personalprobleme?

Wir übernehmen und führen Ihre

Debitorenbuchhaltung

Haben Sie 50, 100, 1000, 5000 oder mehr Fakturen monatlich, dann können wir Ihr Partner werden. Nachführen von Konten, Mahnwesen, auf Wunsch mit laufendem Inkasso, d.h. täglich ein Zahlungseingang im Total.

Sofortige Bevorschussung Ihrer Debitoren möglich.

Wir lösen Ihre Probleme, verlangen Sie schriftlich Auskunft.
Factoring-Treuhand i. G.
Postfach, **5103 Wildegg**

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:

KLEBEBINDEN – HEFTEN – FALZEN ZUSAMMENTRAGEN – SCHNEIDEN REGISTER STANZEN – LOCHEN ÖSEN – KLEBEN – EINSTECKEN RILLEN – PACKEN – VERSANDARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Das
SCHWEIZERISCHE
HANDELSAMTSBLATT
ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.
Mit einem Inserat
erreichen auch Sie diese
Kreise.

Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaberin des nachstehenden Schweiz. Patentes wünscht dasselbe zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen.

Nr. 381 073 «Vorrichtung zum Trocknen von zwei laufenden folienartigen Materialbahnen, z.B. Papier oder dergleichen.»

Anfragen befördern:

Kirchhofer, Ryffel & Co.
Patentanwaltsbureau,
Bahnhofstrasse 58, **8001 Zürich.**

Zu verkaufen in **Degersheim**

Liegenschaft

mit zirka 70 000 m² Bauland und Waldung, an guter Sonnen- und Aussichtslage, unweit Bahnstation.
Kaufpreis Fr. 290 000.—.

Selbstinteressenten erhalten Auskunft unter Chiffre X-33-29972 an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas

Société Anonyme au capital de Fr. 483 800 000.—
Siège social: 5, rue d'Antin, Paris 2e
R.C. Paris 54 B 5.515
INSEE Nº 835 75 102 0 241

Avis aux actionnaires

Les assemblées générales ordinaire et extraordinaire des actionnaires de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas, qui avaient été convoquées pour le mercredi 11 juin 1969, n'ayant pu délibérer valablement faute de réunir le quorum fixé par la loi, Messieurs les actionnaires sont à nouveau convoqués pour le **jeudi 26 juin 1969, à la salle Gaveau, 45, rue La Boétie, à Paris:**

1º En une **assemblée générale ordinaire annuelle,** qui se tiendra à l'adresse et au jour précités à 15 h. 30, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration; rapports des commissaires.
2º Approbation des comptes de l'exercice 1968; fixation du dividende.
3º Nomination d'administrateurs.
4º Fixation du montant de l'allocation annuelle du conseil d'administration à titre de jetons de présence.
5º Opérations visées à l'article 101 de la loi du 24 juillet 1966.

2º En une **assemblée générale extraordinaire,** qui se tiendra à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant, précédemment proposé lors de la première réunion:

Ordre du jour:

1º Apport par la Société Financière des Pétroles FINAREP à titre de scission, d'une partie de son actif moyennant la prise en charge de la totalité du passif, l'actif net apporté représentant Fr. 278 077 314.56.
Approbation dudit rapport et décision d'augmenter le capital de Fr. 483 800 000.— à Francs 579 800 000.– par la création de 960 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre aux actionnaires de la Société FINAREP, à raison de deux actions Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pour cinq actions FINAREP.
2º Apport par la Compagnie Générale de Recherches Pétrolières GENAREP, à titre de scission d'une partie de son actif moyennant la prise en charge de la totalité du passif, l'actif net représentant Fr. 144 847 322.81.
Approbation dudit apport et décision d'augmenter le capital de Fr. 579 800 000.— à Francs 629 800 000.— par la création de 500 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre aux actionnaires de la Société GENAREP à raison de deux actions Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pour six actions GENAREP.
3º Apport par la Compagnie de Participations, de Recherches et d'Exploitations Pétrolières COPAREX d'un ensemble de valeurs mobilières et de créances pour un montant de Fr. 57 950 133.65.
Approbation dudit apport et décision d'augmenter le capital de Fr. 629 800 000.— à Francs 649 800 000.— par la création de 200 000 actions de Fr. 100.– jouissance 1er janvier 1969, à remettre à la Société COPAREX en rémunération de son apport.
4º Sous réserve de la réalisation des trois augmentations de capital visées ci-dessus, modification à apporter au texte de l'article 6 des statuts.
5º Sous réserve de la réalisation des trois apports visés dans les trois premiers points de l'ordre du jour, prélèvements sur les primes de scission ou d'apport pour affectation à divers postes de réserves ou provisions.
6º Modification de l'article 30 des statuts relatif au délai de réunion de l'assemblée générale ordinaire.
7º Autorisation et pouvoirs à donner au conseil d'administration en vue d'augmenter le capital social sur ses seules décisions, en une ou plusieurs fois, jusqu'à un montant nominal maximum de Fr. 1 000 000 000.— soit par émission d'actions à souscrire contre espèces, soit par incorporation de réserves ou de primes d'émission.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de Fr. 100.– qu'il possède, a le droit de prendre part à ces assemblées ou de s'y faire représenter par un mandataire actionnaire assistant aux assemblées, ou par son conjoint.

Toutefois, seront seuls admis à assister à ces assemblées ou à s'y faire représenter, les actionnaires qui auront justifié au préalable de leur qualité:

1º en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription desdites actions sur les registres de la Société deux jours francs avant la date des assemblées;
2º en ce qui concerne leurs actions au porteur:
- soit en les déposant, deux jours francs avant la date des assemblées aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas:
  au siège social, à Paris, 3, rue d'Antin,
  à la succursale de Marseille, 37, cours Pierre-Puget,
  à l'agence de Nice, 13, place Masséna,
  à l'agence de Toulouse, 37, rue des Marchands,
  à l'agence d'Avignon, 26.28, rue de la Balance,
  à l'agence de Lyon, 12, rue Charles-Biennier,
  à la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève,
  où des formules de pouvoir et des cartes d'admission seront tenues à la disposition des intéressés,
- soit, si ces actions sont déjà en dépôt dans une banque ou chez un agent de change, en priant le dépositaire d'immobiliser lesdites actions en vue des assemblées et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas deux jours francs avant la date des assemblées.

Messieurs les actionnaires de l'ancienne Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'Etranger et de l'ancienne Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas qui n'auraient pas encore pu procéder à l'échange de leurs actions contre des actions de la Compagnie Financière de Paris et des Pays-Bas pourront assister aux assemblées à condition de déposer leurs titres dans les conditions prévues ci-dessus et de justifier de la possession d'un minimum d'actions, à savoir: 3 actions de la Compagnie Générale Industrielle pour la France et l'Etranger, ou 2 actions de la Société d'Investissement de Paris et des Pays-Bas.

Le conseil d'administration

Hytronic SA, Clarens

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le 3 juillet 1969, à 8 h., au siège de la société, 22, rue du Collège, à Clarens.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 23 juin 1969. Les actionnaires sont priés de se munir de leurs actions.

Le conseil d'administration

Compagnie du chemin de fer funiculaire Territet-Glion

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour **mardi 1er juillet 1969, à 14 h. 30, au bâtiment d'administration MOB, à Clarens-Montreux.**

Ordre du jour:

1º Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes 1968.
2º Rapport des contrôleurs.
3º Votations sur les conclusions de ces rapports.
4º Nominations statutaires.
5º Rapport spécial du conseil d'administration sur l'avenir de la compagnie et demande d'autorisation générale de vente d'immeubles (art. 13, lettre g des statuts).
6º Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan, les comptes, les rapports du conseil d'administration et celui des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dans les bureaux de la compagnie, à partir du 20 juin 1969.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 30 juin inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou à sa succursale de Montreux.

Montreux, le 24 avril 1969 **Le conseil d'administration**

Luftseilbahn Unterterzen Tannenbodenalp AG Unterterzen

Die Generalversammlung vom 14. Juni 1969 hat beschlossen, an Stelle einer Bardividende für Coupon Nr. 14 zwei Freibillette abzugeben, Der Umtausch erfolgt durch das Betriebsbüro, 8882 Unterterzen (SG). Ab 30. Juni zerfallen die Coupons Nr. 9 und ältere.

Chimitox SA, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 30 juin 1969, à 8 h. 30, au siège de la société, 4, rue du Vieux-Collège.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Votation sur les conclusions de ce rapport.
3º Divers.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée sont priés d'adresser au plus tard le 20 juin 1969 un certificat de dépôt d'un banque ou de présenter leurs actions au début de la séance.

Le conseil d'administration

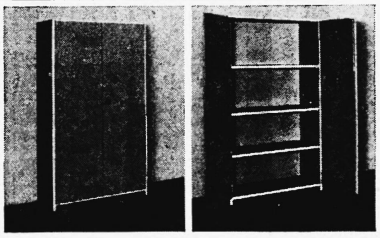
Compagnie Vaudoise d'Electricité

Le dividende pour l'exercice 1968 voté par l'assemblée générale des actionnaires du 18 juin 1968 est fixé à

Fr. 30.— brut

payables à partir du 18 juin 1969, sur présentation du coupon Nº 14 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses succursales et agences dans le canton.

Le conseil d'administration



MONTA-Normschrank
aus Holz, unschlagbar im Preis.
180x100x35 cm, inklusive 4 Tablare, Fr. 180.— (ab Werk). + 5% TZ

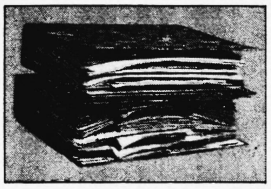
Grundierung außen 10 % Zuschlag.
20 verschiedene Größen verfügbar. Verlangen Sie bitte Unterlagen.
Tablare leicht verstellbar, alle Kanten mit Kunststoffstreifen abgedeckt. Mit Schloß oder Drehknopf lieferbar.
Schrank zerlegbar.
Prompte Lieferung direkt vom Hersteller.

Walter+Bruynzeel AG
8362 Balterswil TG, Tel. 073 43 53 1
50

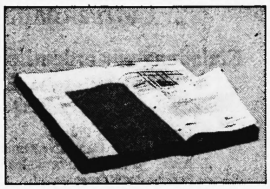
29

SCHALLER COUVERTS
SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

NATIONAL-REBUILT
Buchungsautomaten
3–25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext
Organisation durch Fachleute
Garantie und Service
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telephon 33 66 36

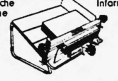


Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern



einen handlichen PLANAX-Band
So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellheftler zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und paßt in jede Organisation. Auch für die Vervielfältigungsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von



AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL — Bahnhofstr. 6 — Tel. (032) 40 29/38
8030 ZÜRICH — Carmenstr. 24 — Tel. (051) 34 50 32/33

NEU - Simplicity
Vielzweck-Traktor 5, 7, 8, 10 und 12 PS

Mit hydrostatischem oder variablem Getriebe
Mit oder ohne Hydraulik

Viele Anbaumöglichkeiten
- Rasenmäher bis zu 3.50 m breit
- Saugaggregat für Rasen, Laub und Staub
- Rasenmähen und Saugen in einem Arbeitsgang
- Strassenkehrmaschine
- Schneepflug
- Schneefräse

und viele andere mehr

Wir wünschen Prospekt über Simplicity-Traktor

Name:
Adresse:

solo
SOLO KLEINMOTOREN AG
8412 Neftenbach, Tel. (052)31 12 21
BON

4½% Anleihe 1961 Société Concessionnaire Française pour la Construction et l'Exploitation du Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris von Fr. 17 500 000

Zur Rückzahlung der ersten Tilgungsrate von **Fr. 3 500 000** dieser Anleihe per **1. Juli 1969** sind für Fr. 1 500 000 Titel im Markt zurückgekauft worden. Die Auslosung der restlichen Fr. 2 000 000 erfolgte im Beisein eines Notars am 27. Mai 1969 beim Schweizerischen Bankverein, Basel. Diese nachstehend genannten 2000 Obligationen können, mit sämtlichen Coupons versehen, ab 1. Juli 1969 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

7	1269	1637	2316	3037	4001	4776	5439	6468	7140	8001	8695	9515	10313	11092	12006	12733	13543	14272	14780	15950	16662
8	1286	1638	2317	3038	4002	4782	5440	6469	7141	8020	8696	9532	10317	11098	12017	12735	13545	14278	14793	15955	16666
9	1287	1651	2318	3039	4003	4786	5441	6489	7144	8030	8708	9536	10319	11109	12019	12738	13546	14281	14821	15964	16687
10	1288	1652	2319	3040	4004	4789	5445	6494	7154	8033	8709	9539	10332	11118	12037	12749	13564	14283	14829	15967	16703
11	1289	1653	2386	3041	4005	4806	5466	6512	7160	8041	8721	9547	10333	11125	12050	12759	13567	14297	14831	15972	16720
12	1328	1654	2390	3042	4006	4807	5467	6513	7164	8056	8722	9553	10340	11133	12057	12773	13571	14303	14848	15982	16734
13	1330	1667	2401	3043	4007	4870	5468	6524	7165	8081	8730	9565	10348	11134	12065	12785	13585	14312	14868	15992	16748
17	1345	1668	2411	3044	4008	4888	5477	6531	7167	8092	8737	9569	10352	11146	12082	12788	13586	14317	14901	15994	16758
18	1346	1700	2412	3080	4009	4889	5512	6544	7177	8095	8738	9591	10355	11154	12084	12793	13594	14327	14916	15999	16764
19	1368	1701	2413	3162	4051	4890	5517	6554	7182	8108	8745	9598	10366	11162	12097	12808	13598	14333	14936	16004	16784
48	1369	1703	2419	3198	4064	4891	5518	6560	7189	8119	8756	9614	10371	11174	12104	12819	13620	14336	14943	16014	16791
52	1370	1704	2438	3226	4073	4892	5519	6564	7190	8122	8761	9617	10372	11187	12113	12828	13653	14343	14944	16015	16810
53	1371	1743	2439	3229	4091	4913	5541	6572	7199	8129	8770	9631	10377	11196	12124	12830	13659	14348	14956	16028	16832
54	1372	1744	2483	3230	4094	4914	5542	6575	7203	8133	8786	9644	10387	11211	12134	12842	13674	14361	14973	16030	16838
55	1373	1745	2506	3240	4095	4949	5590	6587	7212	8146	8787	9658	10392	11231	12135	12867	13682	14363	14984	16046	16841
98	1381	1746	2507	3241	4096	4951	5591	6597	7220	8147	8798	9662	10393	11238	12138	12883	13702	14365	14995	16056	16856
396	1382	1753	2508	3242	4097	4952	5619	6598	7230	8160	8805	9673	10395	11240	12153	12885	13723	14375	14997	16068	16861
397	1387	1754	2570	3253	4098	4953	5620	6612	7233	8162	8813	9679	10415	11256	12166	12904	13724	14376	14999	16077	16868
416	1388	1755	2571	3263	4129	4966	5621	6622	7240	8180	8823	9690	10426	11265	12172	12911	13742	14385	15012	16088	16877
417	1389	1756	2572	3264	4130	4967	5648	6623	7251	8181	8827	9701	10428	11282	12184	12915	13744	14392	15032	16091	16888
418	1390	1757	2573	3265	4131	4975	5649	6631	7254	8195	8834	9709	10443	11301	12185	12923	13761	14407	15044	16095	16905
419	1399	1758	2574	3266	4165	4977	5683	6632	7260	8197	8836	9714	10462	11315	12191	12941	13762	14408	15061	16097	16917
420	1401	1759	2580	3267	4166	4978	5684	6638	7271	8211	8859	9725	10463	11326	12194	12942	13771	14418	15063	16104	16934
421	1405	1760	2608	3268	4167	4999	5752	6648	7284	8212	8862	9733	10469	11344	12203	12962	13778	14421	15086	16119	16935
641	1406	1761	2630	3269	4198	5000	5753	6649	7294	8216	8874	9744	10489	11354	12221	12975	13784	14425	15124	16132	16941
642	1407	1762	2631	3270	4199	5016	5754	6650	7300	8231	8900	9762	10496	11364	12224	12988	13799	14430	15140	16137	16946
643	1408	1763	2667	3372	4200	5017	5804	6658	7305	8233	8927	9766	10497	11365	12228	12989	13800	14433	15159	16148	16966
763	1421	1764	2704	3373	4201	5020	5854	6659	7312	8257	8933	9787	10504	11375	12234	13005	13808	14440	15181	16157	16986
807	1422	1765	2721	3399	4221	5021	5855	6671	7325	8267	8940	9802	10505	11386	12241	13012	13815	14449	15212	16163	17010
808	1423	1766	2744	3435	4253	5022	5856	6672	7337	8272	8954	9817	10512	11387	12256	13026	13824	14454	15224	16180	17027
809	1424	1767	2752	3484	4254	5023	5903	6676	7338	8283	8970	9831	10515	11399	12257	13027	13826	14456	15228	16188	17037
810	1425	1768	2775	3500	4255	5048	5904	6684	7344	8295	8971	9849	10524	11402	12272	13031	13837	14461	15237	16204	17047
811	1426	1802	2802	3501	4256	5064	5905	6694	7353	8307	8985	9856	10528	11410	12279	13041	13839	14476	15242	16207	17075
812	1427	1818	2828	3502	4257	5065	5947	6701	7359	8311	8991	9875	10535	11418	12290	13051	13847	14480	15271	16216	17083
813	1441	1819	2845	3503	4258	5109	5948	6702	7372	8326	9009	9897	10536	11420	12301	13052	13848	14483	15305	16219	17091
814	1442	1820	2846	3504	4259	5173	5949	6710	7389	8332	9010	9908	10544	11439	12312	13064	13853	14487	15321	16221	17099
815	1450	1863	2847	3555	4286	5226	5950	6718	7399	8333	9029	9913	10547	11447	12315	13081	13868	14489	15328	16227	17108
816	1451	1864	2848	3556	4287	5227	5973	6730	7406	8336	9033	9920	10551	11455	12316	13082	13883	14494	15336	16243	17117
817	1470	1915	2857	3557	4288	5228	5974	6740	7416	8347	9052	9937	10565	11464	12332	13101	13897	14496	15338	16254	17130
818	1471	1948	2860	3558	4289	5229	5975	6745	7424	8353	9068	9938	10577	11472	12341	13102	13912	14500	15383	16268	17148
859	1472	1949	2868	3559	4325	5230	5976	6749	7431	8359	9069	9946	10579	11481	12344	13106	13937	14502	15403	16276	17150
860	1473	1963	2869	3576	4361	5231	5977	6755	7444	8361	9080	9955	10587	11493	12361	13111	13954	14511	15420	16287	17166
861	1474	1964	2870	3585	4362	5232	5978	6766	7453	8365	9092	9964	10598	11494	12366	13128	13959	14520	15430	16294	17176
865	1487	1974	2871	3586	4363	5233	5979	6767	7462	8378	9093	9975	10609	11506	12367	13129	13974	14530	15435	16303	17177
866	1488	1981	2890	3607	4373	5234	5990	6776	7464	8384	9106	9985	10617	11515	12374	13144	13982	14539	15448	16317	17189
958	1489	1996	2891	3627	4374	5235	5999	6777	7469	8388	9124	9993	10618	11528	12386	13147	13999	14550	15449	16319	17211
959	1490	2000	2892	3628	4419	5236	6006	6784	7484	8393	9131	10002	10634	11537	12392	13150	14000	14557	15452	16322	17216
960	1492	2001	2893	3629	4430	5237	6013	6794	7499	8399	9145	10015	10635	11546	12397	13167	14007	14560	15461	16330	17222
961	1506	2006	2894	3638	4431	5238	6062	6795	7500	8411	9160	10018	10638	11552	12408	13178	14009	14572	15470	16338	17231
962	1507	2009	2895	3639	4432	5239	6080	6803	7507	8413	9162	10021	10644	11565	12420	13188	14017	14573	15471	16341	17235
996	1511	2010	2896	3640	4433	5240	6102	6809	7518	8423	9171	10028	10648	11577	12422	13191	14021	14576	15479	16356	17255
997	1512	2031	2898	3641	4434	5241	6112	6815	7531	8424	9186	10036	10663	11583	12429	13211	14026	14586	15481	16370	17286
998	1513	2032	2900	3642	4435	5242	6122	6820	7545	8430	9187	10044	10675	11590	12432	13212	14034	14589	15499	16376	17292
999	1514	2033	2902	3643	4436	5243	6123	6827	7560	8435	9198	10057	10689	11603	12454	13222	14039	14600	15504	16380	17299
1000	1518	2034	2927	3653	4437	5244	6130	6830	7571	8437	9201	10062	10704	11610	12456	13228	14050	14602	15527	16390	17310
1001	1540	2035	2929	3654	4438	5245	6144	6872	7582	8446	9210	10070	10726	11621	12464	13242	14054	14609	15531	16399	17318
1047	1541	2036	2939	3667	4439	5246	6153	6877	7595	8454	9216	10080	10733	11633	12468	13257	14057	14613	15561	16403	17321
1099	1542	2044	2940	3668	4440	5247	6163	6880	7606	8460	9229	10085	10737	11634	12482	13259	14064	14618	15574	16407	17332
1100	1543	2045	2941	3669	4441	5248	6171	6894	7622	8461	9231	10096	10749	11655	12486	13260	14077	14620	15576	16418	17345
1118	1544	2085	2962	3670	4442	5249	6176	6895	7639	8476	9240	10097	10763	11656	12487	13276	14090	14622	15601	16423	17357
1119	1545	2086	2963	3671	4443	5253	6183	6897	7651	8480	9247	10101	10778	11666	12489	13277	14102	14627	15605	16426	17372
1120	1546	2108	2964	3672	4444	5254	6191	6906	7661	8484	9249	10106	10790	11677	12491	13289	14105	14632	15610	16435	17379
1121	1547	2109	2972	3673	4445	5282	6203	6910	7671	8492	9264	10119	10795	11692	12504	13290	14117	14633	15644	16440	17385
1122	1548	2110	2985	3674	4446	5283	6212	6915	7680	8498	9266	10128	10803	11703	12506	13311	14123	14635	15647	16446	17396
1123	1565	2111	2986	3675	4452	5294	6223	6926	7690	8504	9282	10132	10810	11712	12518	13312	14134	14644	15690	16457	17406
1124	1566	2112	2987	3676	4453	5302	6224	6933	7701	8511	9289	10133	10813	11722	12524	13313	14138	14648	15702	16466	17408
1132	1567	2121	2988	3677	4534	5303	6246	6942	7714	8513	9291	10137	10822	11732	12526	13339	14146	14651	15744	16473	17419
1133	1568	2122	2989	3678	4535	5304	6250	6943	7724	8524	9295	10146	10831	11741	12537	13358	14149	14657	15746	16475	17430
1136	1570	2135	3007	3687	4591	5309	6261	6948	7744	8525	9308	10153	10835	11754	12542	13366	14154	14667	15755	16477	17439
1137	1571	2136	3008	3709	4592	5310	6266	6952	7750	8536	9309	10155	10841	11760	12551	13375	14168	14671	15771	16488	17448
1138	1572	2137	3009	3710	4620	5311	6273	6955	7751	8538	9311	10165	10848	11765	12554	13391	14169	14678	15789	16498	17453
1139	1575	2138	3010	3728	4621	5312	6274	6973	7765	8545	9317	10166	10857	11768	12574	13396	14172	14684	15793	16501	17457
1140	1583	2141	3011	3729	4622	5331	6283	6977	7776	8547	9321	10178	10863	11781	12576	13403	14181	14693	15796	16514	17463
1141	1584	2144	3018	3730	4623	5332	6290	6985	7795	8552	9326	10181	10893	11795	12592	13404	14189	14702	15810	16517	17466
1148	1585	2145	3019	3760	4624	5333	6291	7001	7809	8560	9329	10188	10902	11800	12604	13405	14190	14704	15815	16519	17474
1197	1586	2146	3020	3761	4625	5334	6293	7006	7825	8564	9337	10193	10912	11818	12606	13409	14198	14710	15824	16533	17479
1198	1594	2204	3021	3762	4626	5340	6307	7010	7827	8569	9340	10194	10925	11838	12613	13419	14208	14717	15840	16542	17481
1199	1595	2205	3022	3768	4627	5358	6309	7018	7841	8580	9351	10201	10941	11851	12624	13431	14210	14721	15844	16545	17488
1200	1603	2206	3023	3769	4628	5359	6321	7033	7854	8584	9368	10219	10947	11878	12635	13443	14219	14726	15855	16567	17495
1201	1604	2234	3024	3770	4660	5360	6322	7042	7865	8591	9370	10220	10965	11879	12639	13444	14225	14730	15857	16568	17499
1202	1605	2235	3025	3771	4661	5361	6323	7049	7878	8606	9378	10230	10977	11883	12640	13453	14228	14737	15864	16582	
1203	1607	2236	3026	3776	4701	5362	6345	7052	7886	8607	9397	10231	10991	11898	12648	13460	14229	14741	15866	16587	
1204	1609	2237	3027	3777	4759	5363	6387	7060	7900	8617	9403	10239	11003	11905	12662	13473	14232	14746	15879	16595	
1205	1611	2248	3028	3782	4760	5366	6393	7070	7912	8633	9410	10241	11016	11913	12665	13486	14247	14748	15895	16606	
1206	1612	2271	3029	3798	4761	5369	6401	7072	7921	8642	9415	10250	11017	11929	12670	13487	14252	14757	15899	16608	
1207	1613	2287	3030	3799	4762	5402	6429	7081	7929	8643	9428	10255	11035	11935	12677	13495	14258	14769	15904	16617	
1208	1615	2310	3031	3800	4763	5404	6430	7082	7941	8648	9437	10256	11040	11943	12681	13506	14263	14771	15917	16632	
1227	1616	2311	3032	3819	4764	5405	6431	7089	7958	8649	9442	10265	11053	11956	12684	13515	14266	14772	15929	16643	
1228	1624	2312	3033	3820	4765	5406	6433	7094	7972	8662	9450	10274	11059	11974	12700	13520	14268	14775	15942	16655	
1229	1625	2313	3034	3825	4766	5420	6443	7107	7976	8666	9466	10277	11070	11975	12713	13521					
1267	1626	2314	3035	3826	4774	5421	6452	7114	7985	8674	9475	10283	11078	11984	12714	13530					
1268	1636	2315	3036	4000	4775	5422	6453	7131	7995	8688	9492	10309	11089	11991	12718	13542					

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 30. Juni 1969, 16.30 Uhr, im Hotel Drei Könige, Chur

Traktanden:

1. Festsetzung der Präsenz.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Mai 1968.
3. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1968.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates zur Abgabe eines Gratisbillets gegen Coupon Nr. 8.
7. Wahl eines weiteren Verwaltungsratsmitgliedes und der Kontrollstelle.
8. Genehmigung des Vertrages mit den Herren Sigg und Haberthür betreffend Sessellift Hühnerköpfe-Furggabüehl.
9. Varia und Umfrage.

Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Kontrollstellbericht liegen ab 20. Juni 1969 im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur, Alexanderstrasse 16, Chur, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutritts- und Stimmausweise für die Generalversammlung können ebenfalls im Büro der Fiduciar Treuhand AG Chur bis zum 30. Juni 1969 mittags gegen Vorweisung eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz (Bankenbescheinigung mit Aktiennummern usw.) bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können sich mit einer schriftlichen Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Chur, 19. Juni 1969

Luftseilbahn Chur-Brambrüesch AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Paul Engi

Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 38 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1968 mit Fr. 20.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 17. Juni an eingelöst. Ebenso erfolgt die Einlösung von Coupon Nr. 16 unserer Stammaktien ab diesem Datum:

in St. Gallen beim Bankhaus Wegelin & Co.
beim Schweiz. Bankverein

in St. Margrethen bei der Rheint. Creditanstalt

St. Margrethen, 16. Juni 1969

Der Verwaltungsrat

La Neuchâteloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie

L'assemblée générale du 17 juin 1969 a fixé le dividende à **Fr. 12.50 brut par action.** Le coupon Nº 20 est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel: siège social, 16, rue du Bassin
Société de Banque Suisse
Banque Bonhôte & Cie
Union de Banques Suisses

Neuchâtel, le 17 juin 1969

Le conseil d'administration

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!